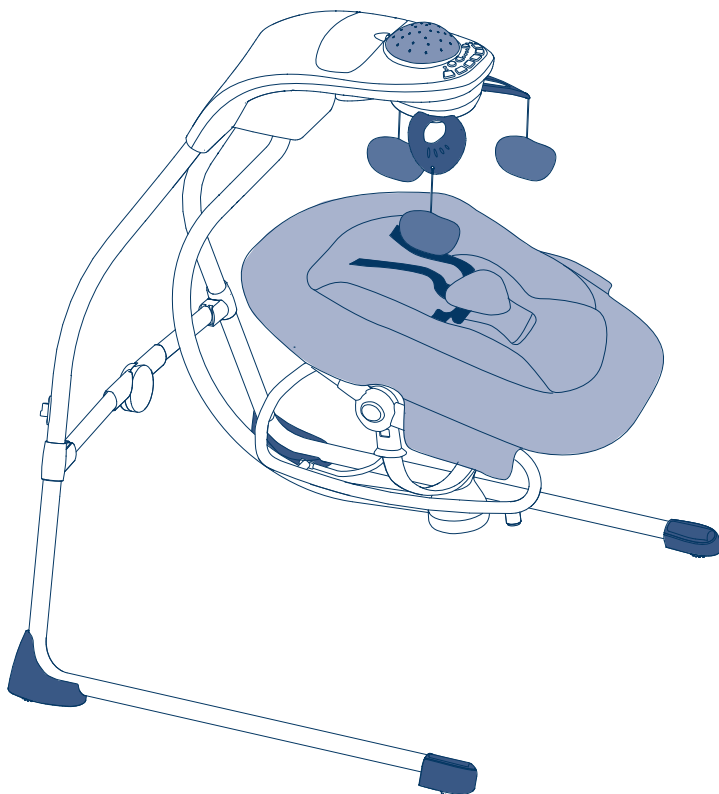


GIRONANNA EVO

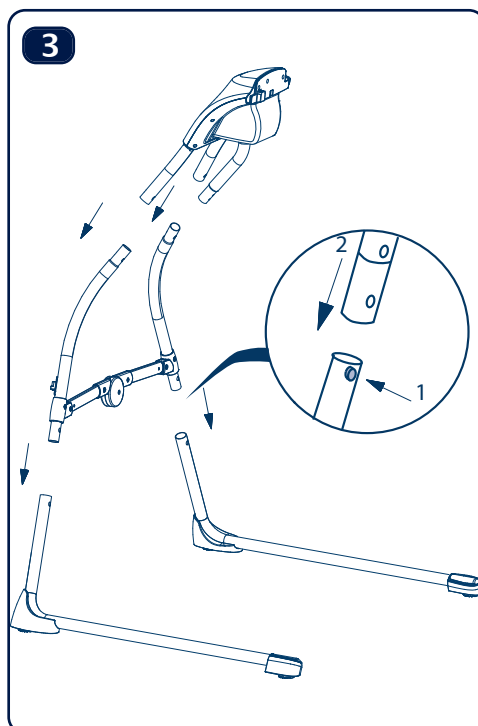
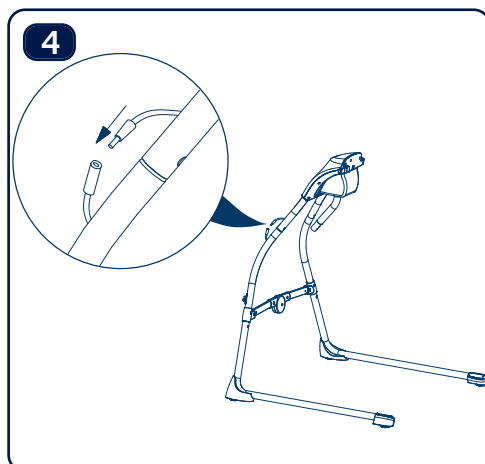
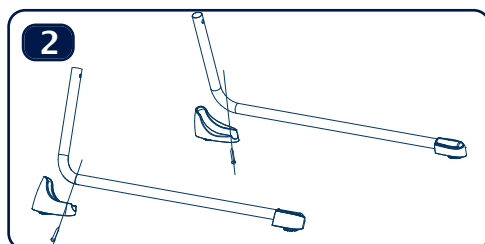
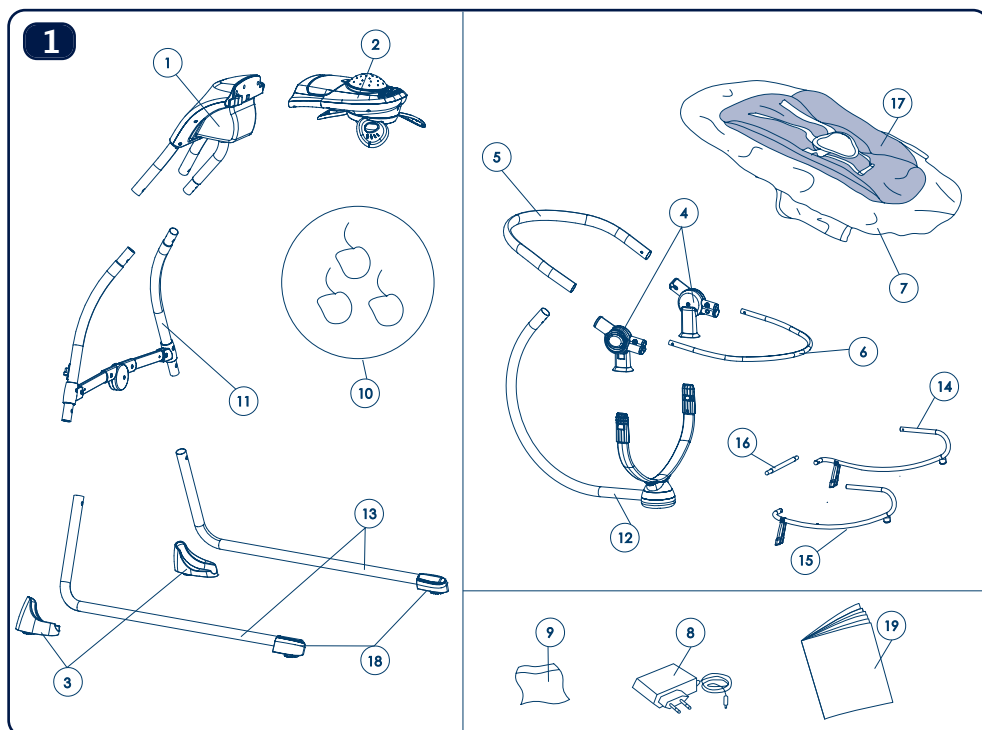
S347

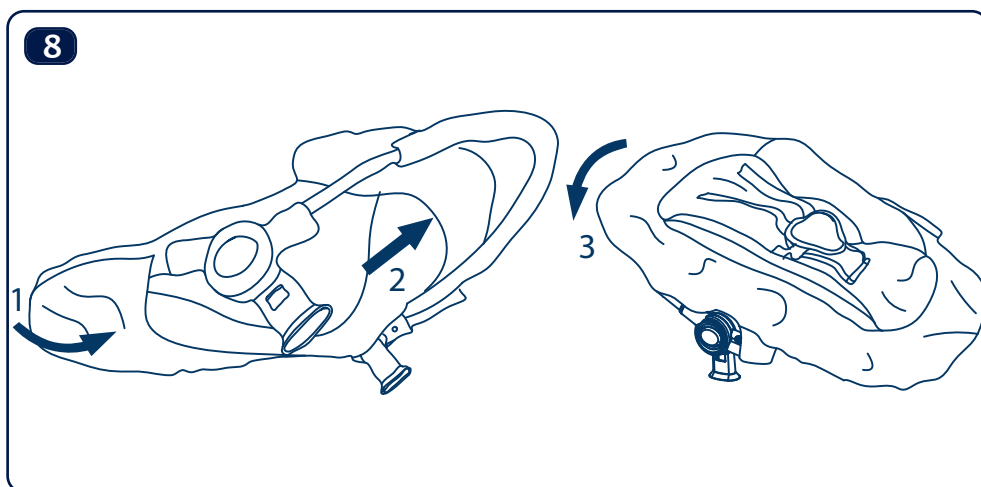
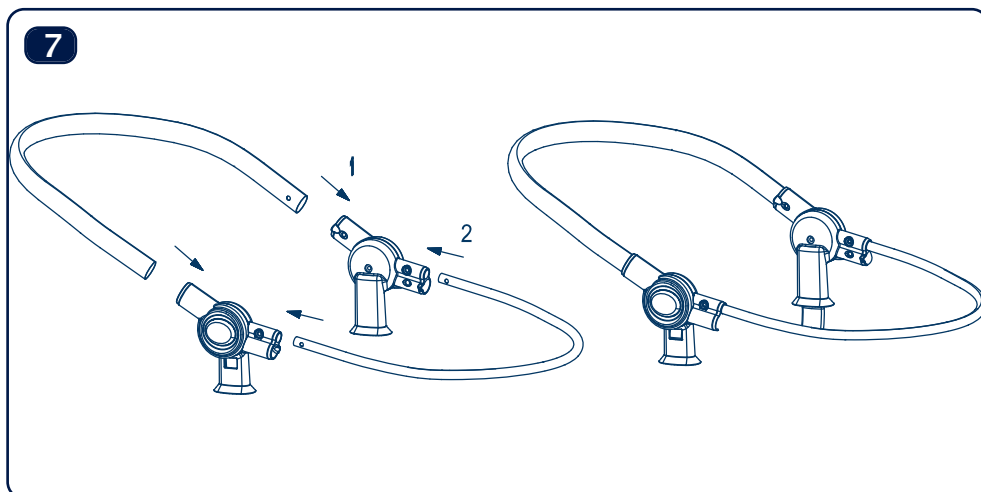
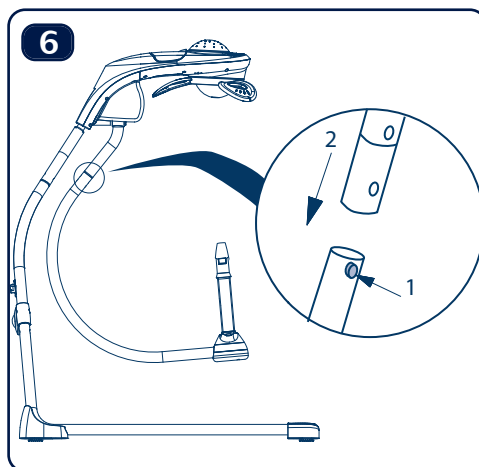
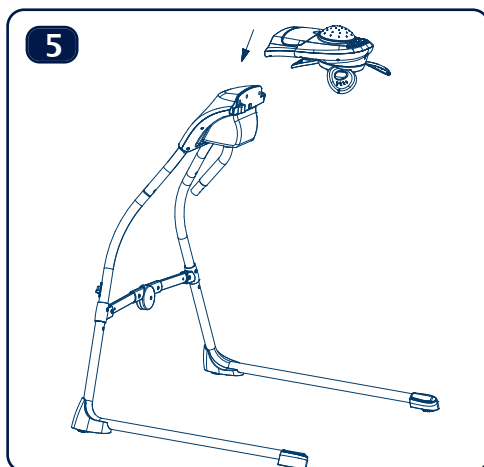


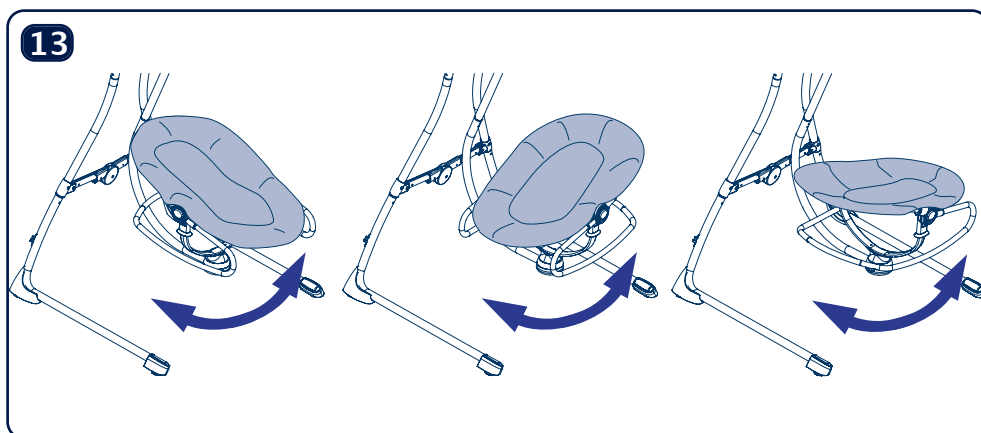
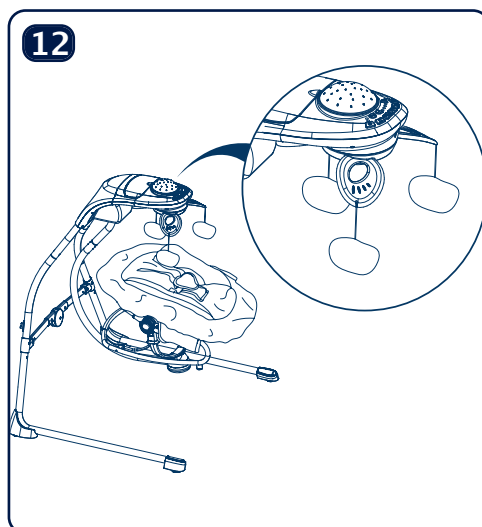
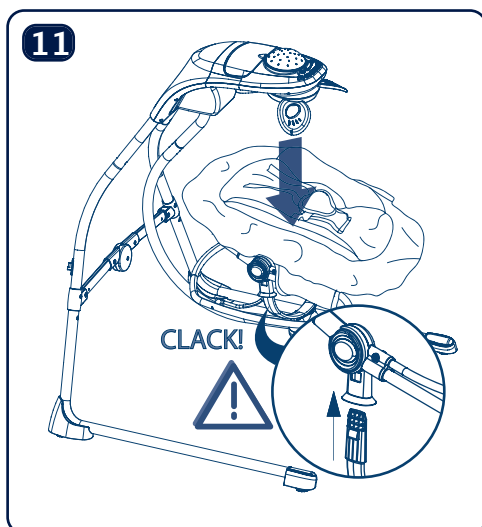
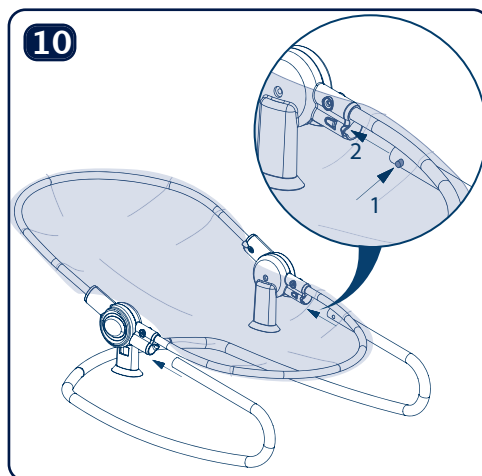
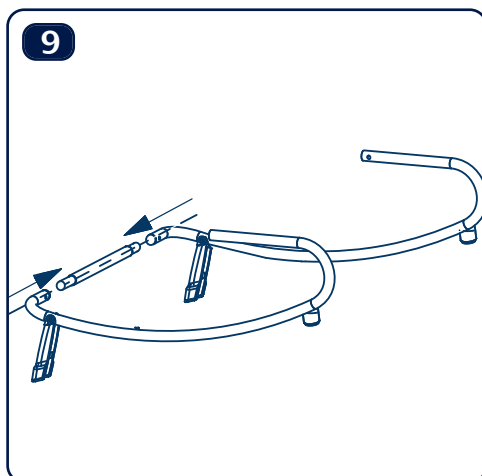
ISTRUZIONI D'USO

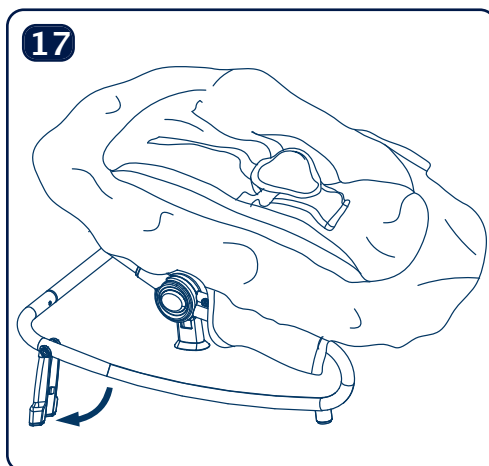
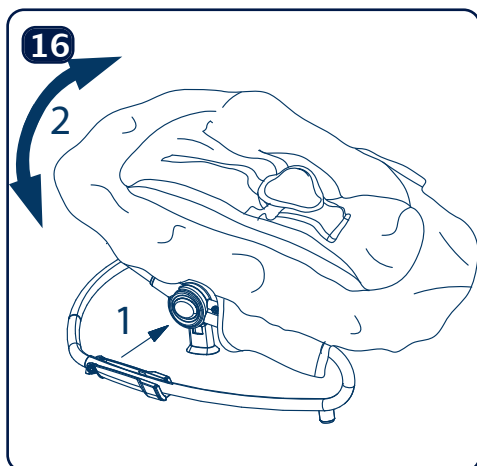
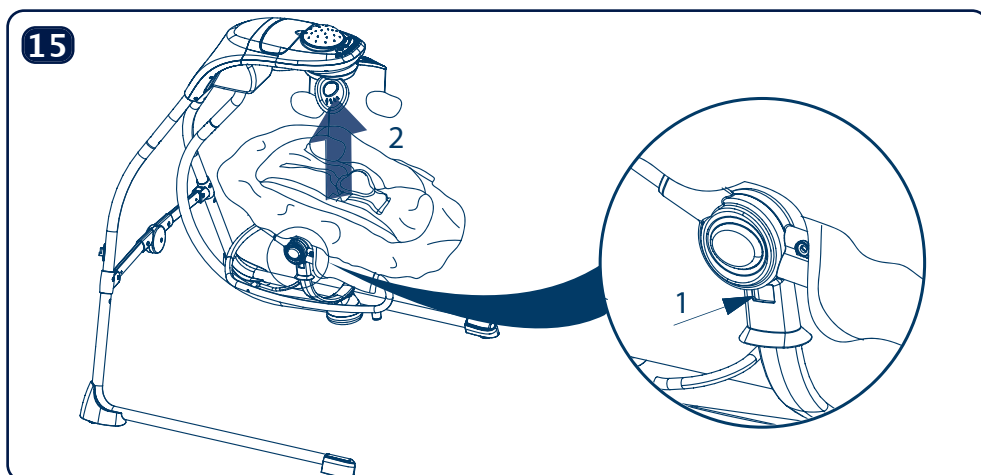
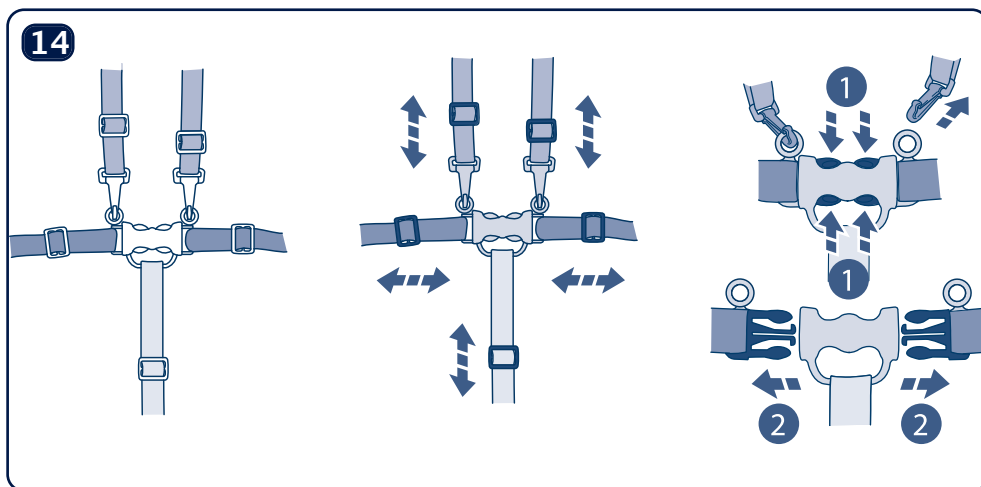
INSTRUCTIONS FOR USE - NOTICE D'EMPLOI - GEBRAUCHSANWEISUNGEN -
INSTRUCCIONES DE USO - NÁVOD K POUŽITÍ - ИНСТРУКЦИЯ К
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ - HASZNÁLATI UTASÍTÁS - INSTRUÇÕES DE
UTILIZAÇÃO - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ - UPUTE ZA KORIŠTENJE - NÁVOD NA
POUŽITIE - GEBRUIKSAANWIJZING - INSTRUKCJA OBSŁUGI - NAVODILA ZA
UPORABO - INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

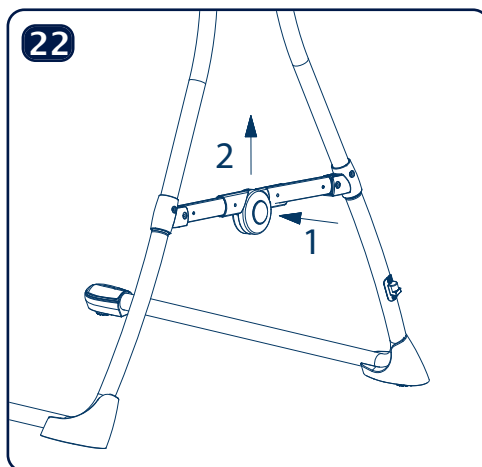
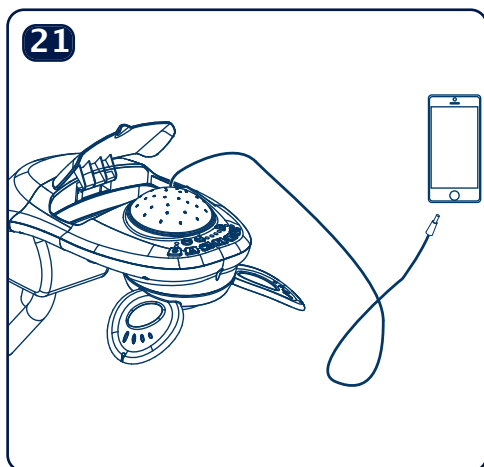
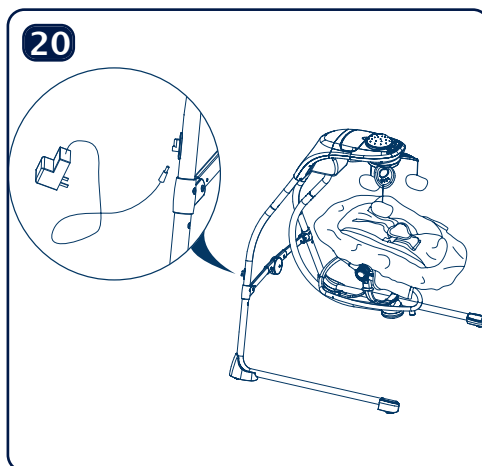
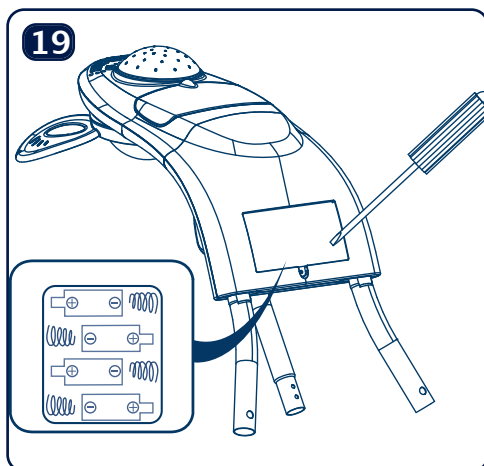
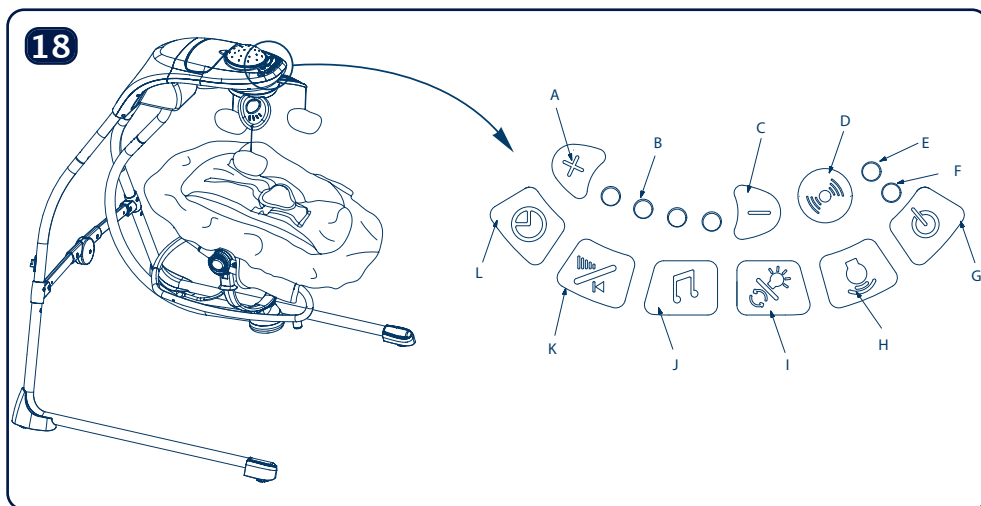














IT Non smaltire come rifiuto urbano, ma effettuare la raccolta differenziata. Pena: sanzione amministrativa stabilita da ciascun ente locale. Sarà possibile riconsegnare il prodotto al distributore a fine vita solo se acquisterete un prodotto di analoga natura e che svolga la stessa funzione. (D.Lgs. N°151/2005).

EN Do not throw away as normal household waste but dispose of them at an official waste disposal site for the collection of items for recycling. On the contrary, you could be subject to an administrative sanction that will be established by each local government. It will be possible to give back the product to the distributor once the life of the product is over only if you buy a similar product with similar functions (D. Lgs n 151/2005).

FR Mettre les piles dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet. À la fin de la vie du produit celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques ou remis au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent (D.Lgs. n 151/2005).

DE Bitte achten Sie bei der Entsorgung von Batterien auf die ordnungsgemäße Handhabung nach den staatlichen oder örtlichen Vorschriften. Es wird möglich sein, das Produkt, als es nicht mehr nutzbar ist, dem Verteiler übergeben, nur wenn Sie ein ähnliches Produkt und mit den gleichen Funktionen kaufen (D. Leg. Nr. 151/2005).

ES No tirar como residuo urbano, efectuar la recogida selectiva de residuos. Multa: sancion administrativa establecida por el ente local. Será posible devolver el producto al distribuidor al final de su vida útil, solamente si se adquiere un producto de la misma naturaleza y que desarrolle la misma función. (D.lgs. No 151/2005).

CS Baterie nevyhazujte společně s ostatním odpadem, ale ukladejte je na oficiální sběrné místo pro sběr recyklovaných produktů. V opačném případě Vám může být uložena správní sankce, jejíž výše jsou stanoveny podle sazeb jednotlivých členských zemí EU. Po ukončení doby životnosti produktu je možno vrátit produkt distributorovi, ovšem pouze v případě pokud si zakoupíte podobný produkt se podobnými funkcemi. (D. Lgs n 151/2005).

RU Не выбрасывайте продукт как обычный бытовой мусор, разместите комплектующие в специально адаптированном месте для складирования продуктов для дальнейшей утилизации. В противном случае, Вы можете быть привлечены к административной ответственности, согласно нормам, установленным местными органами власти.

HU A termeket ne kezelje normal haztartasi hulladekkent, hanem juttassa el a megfelelo gyujtohelyre ujrahasznositas celjabol.

PT Nao deite para o lixo juntamente com outros residuos domesticos, use os locais apropriados para materiais reciclaveis. Caso contrario podera ser multado pela autarquia da sua area de residencia. Podera entregar o produto

num distribuidor quando o periodo de vida do artigo tiver acabado desde que compre um novo produto com funcoes similares.(D. Lgs n 151/2005).

EL Μεν πετάτε τις μπαταρίες με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά στους ειδικούς κάδους συγκέντρωσης προς ανακύκλωση. Αντίθετα, θα μπορούσατε να υποβληθείτε σε διοικητική κύρωση που θα καθοριστεί από την εκάστοτε τοπική αυτοδιοίκηση. Θα μπορούσατε να δώσετε πίσω το προϊόν στον διανομέα, όταν εξαντληθεί ο χρόνος ζωής του, μονάχα εφόσον αγοράσετε ένα παρόμοιο προϊόν με παρόμοιες λειτουργίες (D. Lgs n 151/2005).

HR Ne odlagati s normalnim otpadom, nego odvojiti u posebne spremnike namijenjene za reciklažu, u protivnom postoji mogućnost administrativnih sankcija posebno utvrđenih od strane lokalnih jedinica. Moguće je vratiti proizvod vašem lokalnom distributeru kada postane neupotrebljiv samo ukoliko nabavite proizvod slične prirode i funkcija. (D.Lgs. N°151/2005).

SK Baterie nevyhadzujte spoločne s ostatným odpadom, ale ukladajte ich na oficialnej zbernej mieste pre zber recyklovanych produktov. V opačnom prípade Vam môže byť uložená spravná sankcia, ktorej výška su stanovené podľa sadzieb jednotlivých členských krajín EU. Po ukončení doby životnosti produktu je možné vrátiť produkt distributorovi, avšak len v prípade ak si zakúpite podobný produkt sa podobnými funkciami. (D. LGS n 151/2005).

NL Nie postępować jak z odpadami miejskimi, lecz dokonywać właściwej selekcji. Kara: sankcje administracyjne ustalane indywidualnie przez każdy organ lokalny. W przypadku zużycia produktu jest możliwy jego zwrot do dystrybutora jeśli dokonacie zakupu podobnego produktu o podobnym przeznaczeniu. (D.Lgs. N° 151/2005).

PL Niet weggooien met het gewone huisvuil. Gebruik de officiële plaatsen bedoeld voor recycling. Doet u dit niet, dan kan u een administratieve sanctie krijgen van de locale autoriteiten. Het is mogelijk om na uitwerking het product terug te geven aan de leverancier, maar enkel als een product met gelijkaardige functies gekocht wordt (D. Lgs n 151/2005).

SL Izrabljenega izdelka ne odvrzite med običajne gospodinske odpadke ampak ga odpeljite na ustrezno odlagališče za posebne odpadke, ki so namenjeni za reciklažo. V nasprotnem primeru vas lahko doleti administrativna kazen, ki jo določi posamezna lokalna uprava. Obstaja tudi možnost, da izrabljeni izdelek vrnete distributerju, vendar samo v primeru, če ste kupili podoben izdelek s podobnimi funkcijami (D.Lgs n 151/2005).

RO Nu aruncați la gunoiul menajer, ci aruncați la un centru special de colectare in vederea reciclării. In caz contrar, sunteți pasibil de o sancțiune administrativă, stabilită de autoritățile locale. Returnarea produsului către distribuitor este posibilă atunci cand produsul se află la sfârșitul ciclului de viață și doriți să cumpărați un produs similar nou.

IMPORTANTE! LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURA REFERENZA.

AVVERTENZA: Non lasciare mai il bambino incustodito. **AVVERTENZA:** Questa altalena/sdraietta non è destinata a periodi di sonno prolungato. **AVVERTENZA:** Non utilizzare questo prodotto se il bambino è in grado di stare seduto da solo o se pesa più di 9 Kg. **AVVERTENZA:** Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo). **AVVERTENZA:** Quando il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, togliere le batterie, riporlo lontano dal bambino, non lasciare l'adattatore incustodito (pericolo di strangolamento). **AVVERTENZA:** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. (cinghie a 5 punti). **AVVERTENZA:** Per evitare pericoli assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante il montaggio, l'apertura o la chiusura del prodotto. **AVVERTENZA:** Non lasciare che i bambini giochino con questo prodotto. **AVVERTENZA:** Non muovere o sollevare il prodotto con il bambino all'interno. **AVVERTENZA:** Non sollevare mai l'altalena prendendola dal motore. **AVVERTENZA:** Quando il prodotto è connesso a un riproduttore di musica, assicurarsi che il lettore di musica abbia il volume settato basso. **IMPORTANTE!** L'altalena/sdraietta non sostituisce il lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, metterlo in un lettino o culla adeguati. **IMPORTANTE!** Non usare l'altalena/sdraietta in caso di componenti rotti o mancanti. **IMPORTANTE:** Il produttore Cam il mondo del bambino S.p.A. si riserva di apportare modifiche al prodotto per ragioni di natura tecnica o commerciale. **IMPORTANTE!** Non utilizzare accessori o parti di ricambio non approvate dal costruttore. **IMPORTANTE:** Utilizzare sempre il prodotto come è stato fabbricato; in caso contrario l'azienda si astiene da responsabilità.

ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Lista componenti.
2. Avvitare i piedini ad entrambi i tubi della base.
3. Premendo i pulsanti, infilare i tubi come da figura.
4. **Attenzione:** collegare il cavo come indicato.
5. Montare il motore. **Attenzione:** controllare che i contatti elettrici siano allineati.
6. **Attenzione:** controllare che il motore, dopo l'installazione, sia orizzontale.
7. Unire il tubo della seduta e quello del telaio.
8. Montare la seduta.
9. Ricoprire la seduta con l'imbottitura.
10. Assemblare le slitte.
11. Inserire il tubo nella seduta.
12. Montare la seduta sul telaio.
13. Appendere i giochi.
14. Si può regolare in tre diverse posizioni il

verso della seduta semplicemente ruotandola.

- ATTENZIONE:** Prima di utilizzare l'altalena controllare che sia tutto agganciato e avvitato correttamente.
14. Quando si ripone il bambino nella altalena, agganciare sempre le cinture a cinque punti come mostrato in figura.
 15. La seduta può essere usata come una sdraietta appoggiata a terra. Per staccare la seduta, premere i pulsanti indicati in figura.
 16. Per regolare l'inclinazione dello schienale, agire sui pulsanti indicati.
 17. Aprire i piedini per bloccare il dondolio della sdraietta.
 18. Pannello di controllo.
 - a. Aumentare la velocità del dondolio.
 - b. Led luminosi: indicatori velocità dondolio.
 - c. Diminuire la velocità del dondolio.
 - d. Sensore di movimento.

ITA

e. Led luminoso: attivazione del sensore di movimento.

f. Led luminoso: indicatore acceso/spento.

g. Accensione/spegnimento.

h. Proiettore luci.

i. Scelta del colore della luce e rotazione giostrina.

j. Musica.

k. Regolazione volume e cambio della musica.

l. Timer spegnimento.

19. Sede batterie. Necessita di 4 batterie formato "D" 1.5V non incluse. **IMPORTANTE!** Non ricaricare le batterie che non sono state progettate per essere ricaricabili.

IMPORTANTE! Non utilizzare diversi tipi di batterie e non utilizzare batterie nuove con batterie già usate. **IMPORTANTE!** Le batterie devono essere posizionate con la corretta polarità. **IMPORTANTE!** Le batterie esaurite devono essere tolte dall'altalena.

20. Attacco per adattatore esterno.

ATTENZIONE: L'ADATTATORE E LE BATTERIE NON POSSONO ESSERE UTILIZZATI CONTEMPORANEAMENTE!

IMPORTANTE! Esaminare periodicamente il trasformatore e sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento.

IMPORTANTE! Usare l'altalena solamente con

il trasformatore adatto.

21. Per riprodurre musica da uno smartphone, collegarlo all'ingresso sotto il coperchio del pannello di controllo.

22. Chiusura/Apertura dell'articolo.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO: Tutte le parti in tessuto sono lavabili a mano in acqua tiepida (max 30°C) con detersivo neutro. Non candeggiare, non utilizzare asciugatrici, non lavare a secco, non stirare. Pulire il telaio e la giostrina con un panno umido e sapone neutro. Asciugare per prevenire la ruggine.

PARTI DI RICAMBIO.

1. Supporto motore.

2. Motore dondolio.

3+18. Piedi supporto (+viti).

4. Seduta – snodi in plastica.

7. Tessuto + cinture.

10. Giochi.

5+6+14+15+16. Telaio seduta + piedini.

11. Telaio + sistema di chiusura.

12. Supporto seduta.

13. Tubi gambe + piedini.

17. Riduttore tessile seduta.

19. Manuale istruzioni.

Scatola imballo.

EN

ATTENTION: READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: Never leave the child unattended. **WARNING:** This swing/bouncer is not intended for prolonged period of sleeping. **WARNING:** Do not use the swing/bouncer once your child can seat unaided or his weight is over than 9kg. **WARNING:** Never use this product on an elevated surface (e.g. a table). **WARNING:** When the product is not used for a long time, remove the batteries, keep it out of reach of children, do not leave the adapter unattended (danger of strangulation). **WARNING:** Always use the restraint system. **WARNING:** To avoid dangers, please keep away your child during the assembling/disassembling of the product. **WARNING:** Do not let the children play with this product. **WARNING:** Do not move or lift the product when child is seated in the product. **WARNING:** Do not lift the product holding on the engine. **WARNING:** When the product is connected to a music player, ensure that the volume is low. **IMPORTANT!** This swing/bouncer do not replace a cot. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot

or bed. **IMPORTANT:** Do not use the swing/bouncer if any components are broken or missing. **IMPORTANT:** Cam il mondo del bambino S.p.A. reserve the right to alter or modify any product for technical or commercial reasons without prior notice. **IMPORTANT:** Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. **IMPORTANT:** Only use the product for the purpose that it was designed for. Should the product be used for any other purpose the manufacturer declines all responsibility.

INSTRUCTIONS FOR USE.

1. Component list.
2. Screw in the feet to each base tubes.
3. Press the buttons and insert the tube as shown in figure 03.
4. **ATTENTION:** plug in the cable as shown in figure 04.
5. Assembly swing engine. **Warning:** make sure that sockets on both boxes are aligned correctly. Both boxes must be horizontal after installation.
6. Fix the seat unit support tube to the tube under the swing engine.
7. Assembly the frame of seat unit.
8. Dress up the seat unit.
9. Assembly the base of the seat unit.
10. Insert tube into the seat unit.
11. Fix the seat unit on its support.
12. Hang the soft toys.
13. Through a rotation, the seat unit can be adjusted in 3 different positions.
- ATTENTION:** before using the swing, check that everything is fixed and screwed in the correct way.
14. Your child must wear at all times the 5 point harness when seated in the product.
15. The seat unit can be used as a stand alone bouncer on the floor. To lift the seat unit, push the buttons as shown in figure 15.
16. To adjust the position of the backrest, push the two side buttons as shown in figure 16.
17. To stop the bouncer's rocking, open the two feet.
18. Control panel.
 - a. Increase swinging speed.
 - b. Swinging speed led.
 - c. Reduce swinging speed.
 - d. Motion sensor.
 - e. Motion sensor led.
 - f. Power on/off led.
 - g. Power on/off.
 - h. Light projector on/off.
 - i. Toy rotation on/off – change light colour.
 - j. Music.
 - k. Volume up/down – change music track.
 - l. Timer.

19. Battery compartment: insert 4 batteries type (1.5V) (not included). **IMPORTANT!** Do not charge batteries not designed for being rechargeable. **IMPORTANT!** Do not use different batteries type and do not shuffle new batteries with old ones. **IMPORTANT!** Batteries have to be placed with the right polarity. **IMPORTANT!** Spent batteries have to be removed from the swing.

20. External adapter socket.

ATTENTION: ADAPTER AND BATTERIES CAN NOT BE USE SIMULTANEOUSLY.

IMPORTANT! Check periodically the voltage transformer and replace it as soon as gets damaged.

IMPORTANTE! Use the swing only with the appropriate voltage transformer.

21. To play music from a music player, plug it to the aux input under the cover of the control panel.

22. Folding/opening.

WASHING INSTRUCTIONS: All fabric covers are hand washable in warm water (mx 30° degree) with mild detergent. Do not bleach, do not use in dryers, do not dry clean, do not iron. Clean the frame and the merry-go-round with a damp cloth and mild soap. Dry it all times to avoid rust.

Spare parts.

1. Swing engine support.
2. Swing engine.
- 3+18. Feet (+ screws).
4. Plastic joints – seat unit.
7. Fabric cover + harness.
10. Toys.
- 5+6+14+15+16. Seat unit frame + feet.
11. Frame + folding mechanism.
12. Seat unit support frame.
13. Frame (lower part) + feet.
17. Newborn reductor.
19. Instruction manual.
- Carton box.

FR

IMPORTANT! LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT LA UTILISATION ET CONSERVEZ LES POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.

AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
AVERTISSEMENT: Cette balancelle/transat n'est pas destinée à des périodes de sommeil prolongées. **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser ce produit si l'enfant est en mesure de rester debout tout seul ou s'il pèse plus de 9 Kg.
AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table). **AVERTISSEMENT:** Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles, rangez-le hors de portée des enfants, ne laissez pas l'adaptateur sans surveillance (danger d'étranglement). **AVERTISSEMENT:** Toujours utiliser le système de retenue (harnais à 5 points). **AVERTISSEMENT:** Pour éviter des accidents, s'assurez que l'enfant soit loin pendant le montage, l'ouverture et le pliage du produit.
AVERTISSEMENT: Ne laisser pas les enfants jouer avec ce produit.
AVERTISSEMENT: Ne déplacer ou enlever le produit avec l'enfant à l'intérieur.
AVERTISSEMENT: Ne jamais soulever la balancelle en la prenant par le moteur. **AVERTISSEMENT:** Quand le produit est connecté à un lecteur de musique, s'assurer que le volume est bas. **IMPORTANT!** La balancelle/transat ne remplace pas le lit d'enfant. Si l'enfant a besoin de dormir, le mettre dans un lit ou un couffin adaptés. **IMPORTANT:** Ne pas utiliser la balancelle/transat en cas d'éléments cassés ou manquants. **IMPORTANT:** Le fabricant Cam il mondo del bambino S.p.A. se réserve la possibilité d'apporter des modifications au produit. **IMPORTANT!** Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. **IMPORTANT:** Veuillez utiliser ce produit dans sa fonction uniquement. Dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité.

NOTICE:

1. Liste des composants.
2. Visser les pieds aux deux tubes de la base.
3. En appuyant sur les boutons, enfiler les tubes selon figure.
4. **ATTENTION:** insérer les tubes selon indique dans la figure.
5. Monter le moteur. **Attention :** contrôler que les contacts électriques sont alignés.
6. Unir le tube de l'assise et celui du châssis.
7. Monter l'assise.
8. Couvrir l'assise avec la housse.
9. Assembler les glissières.
10. Assise: insérer le tube dans l'assise.
11. Monter l'assise sur le châssis.

12. Suspendre les jeux.

13. Il est possible de régler en 3 différentes positions le sens de l'assise simplement en la tournant.

ATTENTION: avant d'utiliser la balancelle contrôler que tout soit accroché et vissé correctement.

14. Quand vous remplacez l'enfant sur la balancelle, toujours accrocher le harnais à 5 points et régler selon la figure.

15. L'assise peut être utilisée comme un transat appuyé par terre. Pour détacher l'assise, presser les boutons indiqués sur l'image.

16. Pour régler l'inclinaison du dossier, agir sur les boutons indiqués.

17. Ouvrir les pieds pour bloquer le

FR

balancement du transat.

18. Panneau de contrôle.

a. Augmenter la vitesse du balancement.

b. Indicateurs de vitesse de balancement.

c. Diminuer la vitesse de balancement.

d. Capteur de mouvement.

e. Activation capteur de mouvement.

f. Indicateur allumé/éteint.

g. Allumage/extinction.

h. Projecteur lumières.

i. Choix de la couleur de la lumière et rotation carrousel.

j. Musique.

k. Réglage volume et changement de la musique.

l. Timer extinction.

19. Emplacement BATTERIES: il faut avoir 4 batteries "D" 1,5 V non incluses. **IMPORTANT!** Ne pas recharger les batteries que ne sont pas rechargeables. **IMPORTANT!** Ne pas utiliser différents types de batteries et ne pas utiliser de nouvelles batteries avec des batteries déjà utilisées. **IMPORTANT!** Les batteries doivent être positionnées avec la polarité correcte. **IMPORTANT!** Les batteries usagées doivent être enlevées de la balancelle.

20. Attache pour adaptateur extérieur.

ATTENTION: L'ADAPTATEUR ET LES BATTERIES NE PEUVENT PAS ÊTRE UTILISÉS EN MÊME TEMPS.

IMPORTANT! Examiner périodiquement le transformateur et le remplacer au premier signal d'usure ou dommage.

IMPORTANT! Utiliser la balancelle SEULEMENT avec le transformateur adapté.

21. Pour reproduire de la musique depuis un smartphone, le raccorder à l'entrée sous le couvercle du panneau de contrôle.

22. FERMETURE/ OUVERTURE DE L'ARTICLE.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE:

Toutes les parties en tissu sont nettoyables à main en eau tiède (max 30°) avec détergent neutre. Ne blanchir pas, n'utiliser pas d'etendoirs, ne pas laver à sec, ne pas étirer. Nettoyer le châssis et le manège avec un tissu humide et savon neutre. Sécher pour prévenir la rouille.

Pièces de rechange.

1. Support moteur.

2. Moteur balancement.

3+18. Pieds support (+vis).

4. Assise – articulations en plastique.

7. Tissu + ceintures.

10. Jeux.

5+6+14+15+16. Châssis assise + pieds.

11. Châssis + système de pliage.

12. Support assise.

13. Tubes jambes + pieds.

17. Réducteur textile assise.

19. Manuel d'instructions.

Boîte emballage.

DE

WICHTIG: LESEN SIE BITTE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG UND BEWAHREN SIE SIE ZUM WEITEREN NACHSCHLAG.

ACHTUNG: Ihr Kind darf nie unbeaufsichtigt bleiben. **WARNUNG:** Diese Schaukel/Liege ist nicht für längere Schlafenszeiten bestimmt. **WARNUNG:** Dieses Produkt nicht verwenden, wenn das Kind alleine sitzen kann oder wenn es mehr als 9 kg wiegt. **ACHTUNG:** Dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch) verwenden. **WICHTIG:** Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien, bewahren Sie es von Kindern fern auf, lassen Sie den Adapter nicht unbeaufsichtigt.

DE

(Strangulationsgefahr). **ACHTUNG:** Benutzen Sie immer den Gurtel. **ACHTUNG:** Um Gefahr zu vermeiden, versichern Sie sich, dass das Kind während des Montages, der Öffnung und der Zusammenklappung des Produkts entfernt ist. **ACHTUNG:** Lassen Sie nicht, Ihr Kind mit dem Produkt zu spielen. **ACHTUNG:** Bewegen Sie oder heben Sie das Produkt mit dem Kind darin nicht. **WARNUNG:** Die Schaukel nie am Motor anheben. **ACHTUNG:** wenn das Produkt mit einem MP3 verbunden ist, versichern Sie sich, dass die Lautstärke leise ist. **WICHTIG!** Die Schaukel/Liege ersetzt kein Bettchen. Wenn das Kind schlafen muss, es in ein passendes Bettchen oder eine Wiege legen. **WICHTIG:** Die Schaukel/Liege nicht verwenden, wenn Bauteile defekt sind oder fehlen. **WICHTIG:** Der Hersteller CAM il Mondo del Bambino Spa hat das Recht, Änderungen am Produkt aus Technischen oder Handelsgründen vorzunehmen. **WICHTIG:** Benutzen Sie immer nur originale Ersatzteile, die vom Hersteller ausgestattet worden sind. **WICHTIG:** Benutzen Sie immer das Produkt für den Zweck, wofür es hergestellt wurde. Anderenfalls enthält sich der Hersteller jeder Haftung.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

1. Liste der Teile.
2. Schrauben Sie die Füse an den beiden Rohren am Basis.
3. Drücken Sie den Knopf und stecken Sie die Rohre wie in der Abbildung ein.
4. **ACHTUNG:** verbinden Sie das Kabel wie gezeigt.
5. Den Motor montieren. **Achtung:** Überprüfen, dass die elektrischen Kontakte ausgerichtet sind. **Achtung:** Kontrollieren, dass der Motor nach der Installation horizontal ist.
6. Das Rohr der Sitzfläche mit dem des Rahmens verbinden.
7. Die Sitzfläche montieren.
8. Bedecken Sie die Sitzung mit dem Bezug.
9. Die Gleitstücke zusammenbauen.
10. Sitzung: stecken Sie das Rohr in der Sitzung.
11. Die Sitzfläche auf den Rahmen montieren.
12. Die Spiele aufhängen.
13. Die Sitzung kann in 3 verschiedenen Lagen einfach verstellt werden. PS: bevor die Schaukel zu benutzen, versichern Sie sich, dass alle Teile gut befestigt sind.
14. Wenn Sie das Kind in der Schaukel legen, schnallen Sie immer den 5 Punkt Gürtel zu und verstellen Sie ihn wie in der Abbildung.
15. Die Sitzfläche kann als auf dem Boden aufgestützte Liege eingesetzt werden. Um die Sitzfläche abzutrennen, die in der Abbildung angegebenen Tasten drücken.
16. Um die Neigung des Rückenteiles einzustellen, an den angegebenen Tasten wirken.
17. Die Füßchen öffnen, um das Geschaukel der Liege zu blockieren.
18. Bedienungsfeld.
 - a. Die Schaukelgeschwindigkeit erhöhen.
 - b. Schaukelgeschwindigkeitsanzeiger.
 - c. Die Schaukelgeschwindigkeit verringern.
 - d. Bewegungssensor.
 - e. Aktivierung Bewegungssensor.
 - f. Anzeiger an/aus.
 - g. Einschalten/Ausschalten.
 - h. Lichtprojektor.
 - i. Auswahl der Lichtfarbe und Karusselldrehung.
 - j. Musik.
 - k. Einstellung Lautstärke und Wechsel der Musik.
 - l. Timer für das Ausschalten.
19. A. LAGE DER BATTERIE: die Schaukel braucht 4 Batterie Typ „D“ 1.5 V. Diese sind nicht eingefügt. **WICHTIG:** laden Sie nur nachladende Batterie neu auf. **WICHTIG:** benutzen Sie verschiedene Typ von Batterie nicht und benutzen Sie neue Batterie zusammen mit schon verwendeten Batterien nicht. **WICHTIG:** legen Sie die Batterie mit der korrekten Polarität. **WICHTIG:** die leere Batterie müssen von der Schaukel wegräumen werden.
20. Anschluss für anderes Strom.
- BATTERIE UND STROM KOENNEN ZUSAMMEN NICHT VERWENDET SEIN.** **WICHTIG:** kontrollieren Sie regelmäsig den Transformator und tauschen Sie ihn wenn beschädigt aus. **WICHTIG:** verwenden Sie die.
21. Um Musik von einem Smartphone abzuspielen, es am Eingang unter dem Deckel

des Bedienungsfeldes anschließen.

22. ZUSAMMENKLAPPUNG/EROEFFNUNG DES PRODUKTS. REINIGUNG: Alle Stoffteile sind waschbar (max 30°) durch ein mildes Waschmittel. Nicht bleichen. Benutzen Sie keine Waschetrockner. Nicht chemisch waschen. Nicht bugeln. Reinigen Sie das Gestell mit einem feuchten Tuch und milden Waschmittel. Trocknen Sie sie, um den Rost zu vermeiden.

5+6+14+15+16. Rahmen Sitzfläche + Füßchen.

11. Rahmen + Verschlusssystem.

12. Halterung Sitzfläche.

13. Rohre Füße + Füßchen.

17. Reduziervorrichtung Sitzfläche aus Stoff.

19. Hinweishandbuch.

Verpackungsschachtel.

ERSATZTEILE.

1. Motorhalterung.

2. Schaukelmotor.

3+18. Füße Halterung (+ Schrauben).

4. Sitzfläche – Kunststoffgelenke.

7. Gewebe + Gurte.

10. Spiele.

IMPORTANTE! LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y GUARDARLAS PARA POSTERIORES CONSULTAS.

ATENCIÓN: No dejar nunca al bebé solo, sin vigilancia. **ATENCIÓN:** Este producto no está destinado para largos periodos de dormir. **ATENCIÓN:** No utilizar este producto si el bebé ya se puede sentar solo en una silla o bien pesa más de 9 kgs. **ATENCIÓN:** Nunca utilice este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo una mesa). **ADVERTENCIA:** Cuando el producto no se utilice durante mucho tiempo, retire las pilas, guárdelo fuera del alcance del niño, no deje el adaptador desatendido (peligro de estrangulamiento). **ATENCIÓN:** Utilizar siempre el sistema de seguridad (cinturones 5 puntos). **ATENCIÓN:** Para evitar riesgos asegurarse que el bebé esté a cierta distancia durante el montaje o al abrir y cerrar el producto. **ATENCIÓN:** No dejar que el bebé juegue con el producto. **ATENCIÓN:** No mover o levantar el artículo con el bebé adentro. **ATENCIÓN:** No utilizar nunca el motor como asa de transporte. **ATENCIÓN:** Cuando el producto esté conectado a un reproductor de música, asegurarse que el lector tenga el volumen bajo. **IMPORTANTE!** El columpio nunca debe substituir a la cuna. Si el bebé necesita dormir, debemos ponerlo en su cuna. **IMPORTANTE!** No utilizar el columpio en el supuesto de tener alguna rotura. **IMPORTANTE!** El fabricante "Cam il mondo del bambino S.p.A." se reserva el derecho de modificar el producto por razones técnicas o comerciales. **IMPORTANTE!** No utilizar accesorios o piezas de recambio, que no sean originales del fabricante. **IMPORTANTE:** Utilizar siempre el producto como recomienda el fabricante; en caso contrario la fábrica declinara toda responsabilidad.

ES**INSTRUCCIONES DE USO:**

1. Lista de componentes.
2. Colocar los piés en cada uno de los dos tubos de la base.
3. Presionando los pulsadores, enfilar los tubos con se indica en la figura.
4. **Atención** : conectar el cable como se indica.
5. Montar el motor. **Atención**: asegurarse que los contactos electricos queden alineados.
- Atención**: controlar que el motor, una vez, montado quede en posición horizontal.
6. Unir el tubo del asiento al tubo de la estructura.
7. Montar el asiento.
8. Recubrir el asiento con el tejido.
9. Montar los dos tubos de la estructura de la gandulita.
10. Introducir el tubo en el asiento.
11. Montar el asiento en la estructura.
12. Colgar los peluches.
13. Se puede regular en 3 distintas posiciones el sentido del asiento, simplemente rotandolo.
- ATENCIÓN** : Antes utilizar el columpio controlar que todo quede bien atornillado y montado correctamente.
14. Cuando se mete al bebé en el columpio, atar siempre con el cinturón de 5 puntos como se vé en la figura.
15. El asiento no puede ser utilizado como una hamaca puesta en el piso. Para desenganchar el asiento, apretar los botones como indicado en la figura.
16. Para regular la inclinación del respaldo, accionar los pulsadores indicados en la figura.
17. Para parar el balancin de la gandulita, sacar los dos piés plastico.
18. **PANEL DE CONTROL**:
 - a. Aumentar la velocidad del balancin.
 - b. Led luminosos: indicadores de la velocidad del balancin.
 - c. Bajar la velocidad del balancin.
 - d. Sensor de movimiento.
 - e. Led luminoso: activación del sensor de movimiento.
 - f. Led luminoso: indicador encendido/apagado.
 - g. Encender / Apagar.
 - h. Projector luces.
 - i. Elección del color de la luz y rotación juegos.
 - j. Musica.
 - k. Regulación volumen y cambio de la musica.
 - l. Temporizador para apagar.
19. Colocación de las pilas. Necesita 4 pilas de formato "D" 1,5 V, no van incluidas.
- IMPORTANTE!** No recargar las pilas que no sean fabricadas para ser recargables.
- IMPORTANTE!** No utilizar pilas de distintas

clases y no mezclar pilas nuevas con usadas.
IMPORTANTE! Las pilas se deben colocar en la posicion correcta de polaridad.

IMPORTANTE! Las pilas terminadas se deben sacar del columpio.

20. Enchufe para el adaptador externo.

ATENCIÓN : El adaptador y las pilas no pueden ser utilizadas a la vez!

IMPORTANTE! Examinar periodicamente el transformador y substituirlo a la primera señal desgaste.

IMPORTANTE! Utilizar el columpio SOLAMENTE con el transformador correcto.

21. Para escuchar la musica de un smartphone, conectarlo al enchufe abajo la protección del panel de control.

22. Abertura y plegado del producto.

INSTRUCCIONES PARA LAVAR:

Todas las partes textiles se lavan a mano con agua templada (max. 30°C) con detergentes neutros. No blanquear, no utilizar secadora, no lavar en seco, no planchar. Limpiar las partes metalicas y el asiento con un pano humedo y jabon neutro. Secar para prevenir la corrosion.

PARTES DE RECAMBIO.

1. Soporte motor.
 2. Motor.
 - 3+18. Piés soporte (+ tornillos).
 4. Asiento - bloques plastico.
 7. Tejido + cinturón.
 10. Juegos.
 - 5+6+14+1+5+16. Estructura asiento.
 11. Estructura + sistema de plegado.
 12. Soporte asiento.
 13. Tubos patas + piés.
 17. Reductor textil asiento.
 19. Manual de instrucciones.
- Caja embalaje.

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM SI PŘEŠTĚTE INSTRUKCE A SCHOVEJTE JE PRO POZDĚJŠÍ NAHLEDNUTÍ.

VAROVANI: Nikdy nenechávejte dítě bez Dozoru. **VAROVÁNÍ:** Tato lehačka nebyla vytvořena pro dlouhý spánek. **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte lehačku, pokud umí vase dítě samo sedět a nebo pokud má více než 9kg. **VAROVANI:** Nikdy nepoužijte tento výrobek na vyvýšených površích (např. klad na stole). **VAROVÁNÍ:** Pokud se výrobek delší dobu nepoužívá, vyjměte baterie, uložte jej mimo dosah dětí, nenechávejte adaptér bez dozoru (nebezpečí uškrcení). **VAROVANI:** Vždy používejte bezpečnostní pás. **VAROVANI:** výrobek rozkládejte bez přítomnosti dítěte, nevhodnou manipulaci s výrobkem může dojít jejich zranění. **VAROVANI:** Výrobek není hračka! Nenechte děti hrát si s výrobkem. **VAROVANI:** Nepohybujte nebo nepřenašejte výrobek, když v něm sedí dítě. **VAROVÁNÍ:** Nezvedejte výrobek přidržující se motoru. **VAROVÁNÍ:** Nezvedejte výrobek za motorek. **VAROVÁNÍ:** Když je produkt připojen k hudebnímu přehrávači, ujistěte se, že je hlasitost nízká. **VAROVÁNÍ:** Pokud je k výrobku připojen hudební přehrávač, přesvědčte se, že je hlasitost nastavena na nízkou úroveň. **DŮLEŽITÉ!** Tato houpačka/odrážedlo nenahrazuje dětskou postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spát, mělo by být umístěno ve vhodné postýlce nebo posteli. **DŮLEŽITÉ:** Lehačka nenahrazuje postýlku. Pokud dítě potřebuje spát, umístěte jej do vhodné postýlky nebo postele. **DŮLEŽITÉ:** Houpačku/odrážedlo nepoužívejte, pokud jsou některé součásti rozbité nebo chybí. **DŮLEŽITÉ:** Nepoužívejte lehačku, pokud jsou některé její části poškozené nebo chybí. **DŮLEŽITÉ:** Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. si vymezuje právo měnit nebo přizpůsobit výrobek z technických nebo komerčních důvodů bez předchozího upozornění. **DŮLEŽITÉ:** Nepoužívejte doplňky nebo náhradní díly jiné než ty, které jsou schváleny výrobcem. **DŮLEŽITÉ:** Výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému byl určen. Pokud je výrobek používán k jinému účelu, výrobce odmítá veškerou odpovědnost.

NAVOD K POUŽITÍ:

1. Seznam součástí.
2. Našroubujte podstavec na obě základní trubky konstrukce lehačky.
3. Zmačkněte pojistné tlačítko a vsadte do sebe trubky rámu tak, jak je naznačeno na obrázku 03.
4. **UPOZORNĚNÍ:** propojte kabely tak, jak je ukázáno na obrázku 04.
5. Montáž motorku. **Varování:** Přesvědčte se, že je motor správně nasazený na obou stranách. Motorek musí být vodorovně.

6. Nasadte trubku podpůrného rámu sedátka do trubky pod motorkem.
 7. Montáž rámu sedátka.
 8. Nasadte potah sedáku na konstrukci sedáčky.
 9. Montáž základny sedátka.
 10. Nasuňte konzoli I do sedacího dílu.
 11. Nasazení sedátka na podstavec.
 12. Zavěste hračky.
 13. Během rotace může být sedadlo nastaveno do 3 různých poloh.
- UPOZORNĚNÍ:** Před použitím houpačky

CS

zkontrolujte, zda je vše správně upevněno a zašroubovane.

14. Pokud je dítě v lehačce, vždy musí mít zapnuty 5ti bodový bezpečnostní pás.

15. Sedátko zle použít samostatně bez podstavce. Pro odejmutí sedátka stiskněte tlačítka, jak je znázorněno na obrázku 15.

16. Pro nastavení naklopení zádové opěrky stiskněte tlačítka na stranách, jak je znázorněno na obrázku 16.

17. Pro zastavení houpání, vyklopte opěrné nožky.

18. Ovládací panel.

a. Zvyšování rychlosti houpání.

b. Led ukazatel nastavené rychlosti houpání.

c. Snižování rychlosti houpání.

d. Čidlo pohybu.

e. Led indikátor pohybu.

f. Led indikátor zapnutí/vypnutí.

g. Zapnutí/vypnutí.

h. Zapínání/vypínání projektoru.

i. Zapnutí/vypnutí otáčení hraček (kolotoče) – změna barvy

j. Hudba.

k. Snižování/zvyšování hlasitosti – přepínání skladeb.

l. Časovač.

19. Příhradka na baterie: vložte 4 baterie typu D (1,5 V) (nejsou součástí dodávky).

DŮLEŽITE: nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k opakovanému dobíjení. **DŮLEŽITE:** nepoužívejte jiný druh baterií a nemíchejte nové baterie se starými. **DŮLEŽITE:** baterie musí být umístěny se správnou polaritou. **DŮLEŽITE:** opotřebené baterie musí být z houpáčky vyndány.

20. externí vstup adapter.

ADAPTER A BATERIE NEMOHOU BYT POUŽITY SOUČASNĚ.

DŮLEŽITE: pravidelně adapter kontrolujte a pokud dojde k jeho poškození, okamžitě jej vyměňte.

DŮLEŽITE: Houpáčku používejte pouze s příslušným adapterem napětí.

21. Pokud chcete přehrávat hudbu z přehrávače, připojte jej do AUX vstupu pod krytem ovládacího panelu.

22. SKLADANI/ROZKLADANI.

NAVOD K UDRŽBĚ Všechny potahy je možné prát pouze ručně v teple vodě (max. 30° stupňů) s jemným čisticím prostředkem. Nebělte, nepoužívejte sušičku, chemicky nečistěte, nežehlete. Ram a kolotoč čistěte vlhkou látkou a jemným ydlem. Pro zabránění korozi pokažde osušte.

NÁHRADNÍ DÍLY.

1. Držák motoru.

2. Motor.

3+18. Ožky (+šroubky).

4. Plastové adaptéry – sedátko.

7. Potah + pásy.

10. Hračky.

5+6+14+15+16. Rám sedátka + podstavce.

11. Podstavec + mechanismus skládání.

12. Podpůrný rám sedátka.

13. Podstavec (spodní část) + nožičky.

17. Novorozenacká vložka.

19. Návod k použití.

Krabice.

RUS

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ.

ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данные качели / шезлонг не предназначены для длительного периода сна. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте качели / шезлонг, если ваш ребенок может сидеть без посторонней помощи или если его вес превышает 9 кг. **ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте это изделие на приподнятых поверхностях (например, на столе).

ВНИМАНИЕ: Если изделие не используется в течение длительного времени, извлеките батарейки, храните его в недоступном для детей месте, не оставляйте адаптер без присмотра (опасность удушья). **ВНИМАНИЕ:** Всегда используйте удерживающие ремни. **ВНИМАНИЕ:** Во избежание опасности держите ребенка подальше во время сборки / разборки изделия. **ВНИМАНИЕ:** Непозволяйте детям играть с этим изделием. **ВНИМАНИЕ:** Не перемещайте и неподнимайте изделие, когда ребенок находится в нем. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не поднимайте качели за верхнюю часть конструкции (электрический блок качания). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когда устройство подключено к музыкальному проигрывателю, убедитесь, что звук не слишком громкий для ребенка. **ВАЖНО!** Данные качели / шезлонг не заменяют кроватку. Если вашему ребенку нужно спать, его следует переместить в подходящую детскую кроватку или кровать. **ВАЖНО:** Не используйте качели / шезлонг, если какие-либо компоненты сломаны или отсутствуют. **ВАЖНО:** Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. оставляет за собой право изменять или модифицировать любой продукт по техническим или коммерческим причинам без предварительного уведомления. **ВАЖНО:** Не используйте аксессуары или сменные части, за исключением тех, которые одобрены производителем. **ВАЖНО:** Используйте продукт только для целей, которых он был разработан. В случае использования продукта для других целей, производитель снимает с себя всю ответственность.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

1. Перечень деталей.
2. Ввинтите ножки в каждую базовую трубу.
3. Нажмите на кнопки и вставьте трубки, как показано на рисунке 03.
4. **ВНИМАНИЕ:** Подключите кабель, как показано на рис. 04.
5. Установите электрический блок качания.
- Предупреждение:** убедитесь, что гнезда на обеих коробках правильно выровнены. После установки обе коробки должны быть горизонтальными.
6. Прикрепите опорную трубу сиденья к трубе под электрическим блоком качания.
7. Соберите каркас сиденья.
8. Оденьте часть сиденья с подушкой
9. Установите базу сиденья.
10. Вставьте трубку в сиденье части.
11. Установите сиденье на каркас.
12. Повесьте мягкие игрушки.
13. Во вращении сиденье можно регулировать в 3-х различных положениях.
- ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Перед использованием качелей убедитесь, что все детали зафиксированы и вкручены правильным способом.
14. Ваш ребенок всегда должен быть пристегнут 5 точечными ремнями безопасности, когда находится в качелях.
15. Сиденье может использоваться как самостоятельный шезлонг на полу. Чтобы поднять блок сиденья, нажмите кнопки, как показано на рисунке 15.
16. Чтобы отрегулировать положение спинки, нажмите обе боковые кнопки, как показано на рисунке 16.
17. Чтобы остановить раскачивание шезлонга, откройте специальные стоперы на ножках.
18. Панель управления.
 - a. Увеличение скорости качания.
 - b. Световой индикатор скорости качания.
 - c. Уменьшение скорости качания.
 - d. Датчик движения.
 - e. Световой индикатор датчика движения.
 - f. Световой индикатор кнопки Включение/выключение.
 - g. Включение/выключение.
 - h. Включение/выключение светового проектора.
 - i. Включение/выключение мобиля – смена цвета.
 - j. Музыка.
 - k. Громкость громче/тише – смена музыкального трека.
 - l. Таймер.
19. Отсек для батарей: Вставьте 4 батарейки типа D (1,5 V) (не входит в комплект).

RUS

ВАЖНО: не заряжайте батареи, не рассчитанные для перезарядки. **ВАЖНО:** не используйте разные типы батарей и не используйте новые батареи со старыми. **ВАЖНО:** батареи должны быть расположены в соответствии с правильной полярностью. **ВАЖНО:** Использованные батареи должны быть удалены с качелей.

20. внешний адаптер гнездо.

Адаптер и батареи не могут использоваться одновременно.

ВАЖНО: Используйте качели только с соответствующим.

трансформатором напряжения.

21. Для воспроизведения музыки с музыкального проигрывателя, подключите его к вспомогательному входу под крышкой панели управления.

22. Сложение/открытие.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ: Все тканевые покрытия стираются вручную в теплой воде (не выше 30 ° градусов) с мягким моющим средством. Не отбеливать, не использовать в сушилках, химчистках, не гладить. Протирайте раму и карусель влажной тканью и мылом. Просушите ее во избежание коррозии.

ЗАПЧАСТИ.

1. Подставка электрического блока качания.
2. Электрический блок качания.
- 3+18. Ножки (+ болты).
4. Пластиковые суставы – сиденье.
7. Текстиль – ремни безопасности.
10. Игрушки.
- 5+6+14+15+16. Каркас сиденья + ножки.
- 11 Каркас + механизм складывания.
12. Подставка для каркаса сиденья.
13. Рама (нижняя часть) + ножки.
17. Вкладка для новорожденного.
19. Инструкция.

Коробка.

**HU**

FONTOS: OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNALATI UTMUTATOT, ES TARTSA MEG KESŐBBI FELHASZNALASRA.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja gyermeket felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS: Ez a hinta/pihenőszék nem alkalmas arra, hogy a gyermek hosszabb ideig aludjon benne. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja tovább a hintát/pihenőszéket, ha a gyermek már önállóan tud ülni vagy ha a súlya meghaladja a 9 kg-ot. **FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja ezt a terméket magasan levő felületen (pl. asztalon). **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a terméket hosszú ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és tárolja azokat gyermek által el nem érhető helyen, és ne hagyja felügyelet nélkül az adaptert (fojtás/fulladás-veszély!). **FONTOS: OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNALATI UTMUTATOT, ES TARTSA MEG KESŐBBI FELHASZNALASRA.**

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja gyermeket felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS: Ne emelje meg a terméket a motort fogva.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a termékhez zenelejátszó van csatlakoztatva, a hangerőt állítsa halkra. **FONTOS!** Ez a hinta/pihenőszék nem helyettesíti a

kiságyat. Ha a gyermeknek alvásra van szüksége, fektesse megfelelő kiságyba vagy ágyba. **FONTOS!** Ne használja a hintát/pihenőszéket ha annak bármely alkatrésze törött vagy hiányzik. **FONTOS:** A Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. fenntartja a jogot az előzetes tájékoztatás nélküli technikai változtatásokra a terméken. **FONTOS:** Ne használjon nem utangyartott, nem a gyarto által forgalmazott alkatreszt. **FONTOS:** A termeket csak a rendeltetésének megfelelően használja. A gyarto nem vállal felelősseget a nem rendeltetesszerű használatból adódó karokért.

HASZNALATI UTMUTATO:

1. Alkatreszlista.
2. Csavarozza a talpakat a labakra.
3. Nyomja be a gombot, és illesse egymásba a csöveket a 02 ábra szerint.
4. **FIGYELMEZTETÉS:** Csatlakoztassa a kabeleket a 03 ábra szerint.
5. A hinta motorjának összeszerelése. **Figyelmeztetés:** figyeljen oda, hogy mindkét doboz foglalatát helyesen csatlakozzon. Az összeszerelés után mindkét doboznak vízszintesnek kell lennie.
6. Rögzítse az ülést tartó csövet az ahhoz a csőhöz, ami a motor aljából áll ki.
7. Szerelje össze az ülés vázát.
8. Tegye rá a huzatot az ülőreszre.
9. Szerelje össze az ülés lábait.
10. Illesse az jelű csövet a jelű egységbe.
11. Rögzítse az ülés lábait az ülésre.
12. Akassza fel a puha játékokat.
13. Az ülőresz 3 pozícióba forgatható.
14. **FIGYELMEZTETÉS:** Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatreszt megfelelően rögzítve van.
15. Az ülés használható különálló pihenőszékként is a földön. Az ülés megemeléséhez nyomja be a gombokat, ahogyan a 15-ös ábra mutatja.
16. A háttámla dőlésszögének beállításához a 16-os ábrán látható gombokat nyomja be.
17. A pihenőszék hintázásának megakadályozásához nyissa ki annak két hátsó lábát.
18. Kezelőfelület.
 - a. A hinta sebességének növelése.
 - b. A hinta sebességét jelző led.
 - c. A hinta sebességének csökkentése.
 - d. Mozgásérzékelő.
 - e. Mozgásérzékelő led.
 - f. Működést jelző led.
 - g. Be/ki kapcsoló bomb.
 - h. Fény be/ki kapcsoló gomb.
 - i. Játékok forgását be/ki kapcsoló gomb – fény színét váltó gomb.
 - j. Zene.
 - k. Hangerőszabályzó – zeneszám váltó.

1. Időzítő.

19. Elemtartó rekesz: helyezzen be 4 db D típusú (1,5V) elemet (nem tartozék). **FONTOS:** ne próbáljon feltölteni nem tölthető elemeket. **FONTOS:** ne használjon egyszerre különböző típusú, vagy új és használt elemeket. **FONTOS:** ügyeljen az elemek polaritására a behelyezésnél. **FONTOS:** a lemerült elemeket távolítsa el.

20. Halozati csatlakozó kabele.

HALOZATROL ES ELEMEKRŐL NEM LEHET EGYIDEJŰLEG HASZNALNI.

FONTOS: Rendszeresen ellenőrizze a feszültség-átalakítót, és szükség esetén cserélje le. **FONTOS:** Csak megfelelő feszültségátalakítóval használja a hintát.

21. Ahhoz, hogy egy zenelejátszóból játsszon le zenét, csatlakoztassa azt az aux bemenethez a kezelőfelületen található fedél alatt.

22. OSSZECSUKAS / KINYITAS.

TISZTÍTÁS: A textilhuzat 30°C-on, kezzel vagy kezi programmal, semleges mosószerrel mosható. Ne fehéritse, ne tegye száritógépbe, ne vasalja. A vázat és a forgót nedves, mosószeres ruhával tisztítsa. Mindig torolja szárazra a rozsdasodás elkerülése érdekében.

ALKATRÉSZEK.

1. A hinta motor támasztéka.
 2. A hinta motorja.
 - 3+18. Lábak (+csavarok).
 4. Az ülés műanyag csatlakozói.
 7. Textil huzat és övek.
 10. Játékok.
 - 5+6+14+15+16. Az ülés váza és lábai.
 11. Váz + összecsukó rendszer.
 12. Üléstartó váz.
 13. A váz (alsó része) + lábai.
 17. Szűkítőbetét újszülötteknek.
 19. Használati útmutató.
- Kartondoboz.

PT

ATENCAO: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA.

AVISO: Nunca deixe a criança sem vigilância. **AVISO:** Este balaioço não foi concebido para períodos prolongados de sono. **AVISO:** Não use o balaioço a partir do momento que a sua criança se senta sozinha ou quando pesa mais de 9 kg. **AVISO:** Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa). **IMPORTANTE:** Quando o produto não é usado por período longo de tempo, retire as pilhas, mantenha-o afastado do alcance das crianças e não deixe o adaptador sem vigilância (perigo de estrangulamento). **AVISO:** Use sempre o sistema de retenção. **AVISO:** Para evitar perigos, mantenha a sua criança afastada enquanto procede a montagem/desmontagem do balaioço. **AVISO:** Não deixe as crianças brincar com este produto. **AVISO:** Não desloque ou levante o balaioço quando a criança esta sentada nele. **AVISO:** Não levante o produto pegando pelo motor. **AVISO:** Quando o produto estiver conectado com uma fonte de reprodução de música certifique-se de que o volume de som está baixo. **IMPORTANTE!** Este balaioço não substitui uma cama. Se a sua criança precisar de dormir, então deve ser colocada num berço ou cama. **IMPORTANTE:** Não use o balaioço se qualquer component estiver em falta ou partido. **IMPORTANTE:** Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. reserva-se o direito de alterar ou modificar qualquer produto, por razões técnicas ou comerciais, sem aviso previo. **IMPORTANTE:** Não use acessórios ou peças sobresselentes excepto as recomendadas pelo fabricante. **IMPORTANTE:** Use este produto somente para o fim para o qual foi concebido. Se o produto for usado para qualquer outro fim o fabricante recusa qualquer responsabilidade.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Lista de componentes.
2. Aparafuse os pés em cada uma das bases dos tubos.
3. Carregue nos botões e introduza os tubos como mostra a figura 03.
4. **ATENCAO:** Ligue o cabo como mostra a figura, 04.
5. Montar o motor do balaioço. **Aviso:** Certifique-se de que as tomadas em ambas as caixas estão alinhadas correctamente. Ambas as caixas têm que estar horizontais depois da instalação.
6. Fixe o tubo de suporte do assento no tubo por baixo do motor do balaioço.
7. Montar a estrutura do assento.
8. Monte a capa no assento.
9. Montar a base do assento.
10. Insira o tubo no assento.
11. Fixe o assento no seu suporte.
12. Pendure os brinquedos macios.
13. O assento pode ser ajustado em 3 posições diferentes com uma rotação.
- PRESTE ATENCAO:** Antes de usar o balaioço verifique se tudo esta apertado e fixo de forma correcta.
14. A criança deve usar sempre o arnes de 5 pontos apertado quando esta sentado no produto.
15. O assento sózinho pode ser usado como espreguiçadeira pousado no chão. Para levantar o assento, carregue nos botões como mostra, a, fig. 15.
16. Para ajustar posição do encosto, carregue nos dois botões laterais como mostra a fig. 16.
17. Para impedir o balanço da espreguiçadeira, abra os dois pés.
18. Painel de controlo.
 - a. Aumentar a velocidade de embalo.
 - b. Led da velocidade de embalo.
 - c. Reduzir a velocidade de embalo.
 - d. Sensor de movimento.
 - e. Led do sensor de movimento.
 - f. Led ligado/desligado(on/off).
 - g. Ligar(on/off).
 - h. Projector de luz on/off.
 - i. Rotação do brinquedo on/off – muda cor da luz.
 - j. Música.
 - k. Volume alto/baixo – mudar faixa de música.
 - l. Temporizador .

19. Compartimento das pilhas: Use 4 pilhas tipo D (1,5 V) (nao incluidas). **IMPORTANTE:** Nao recarregue pilhas que nao foram fabricadas para tal. **IMPORTANTE:** Nao use pilhas de tipos diferentes e nao misture pilhas novas e usadas. **IMPORTANTE:** as pilhas tem que ser colocadas com os polos correctos. **IMPORTANTE:** pilhas usadas tem que ser retiradas do baloico.

20. Ficha do adaptador.

NAO PODE USAR SIMULTANEAMENTE AS PILHAS E O ADAPTADOR.

IMPORTANTE: Verifique regularmente o transformador e substitua-o assim que estiver danificado. **IMPORTANTE:** Use o baloico somente com o transformador apropriado.

21. Para reproduzir música a partir de uma fonte externa, ligue-a canal aux por baixo da tampa do painel de controlo.

22. FECHAR / ABRIR.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM: Todas as capas de tecido sao lavaveis a mao com agua morna (Max.30oC) com detergente suave. Nao use lixívia, nao use maquina de secar, nao limpe a

seco, nao passar a ferro. Limpe a estrutura e o mobile com um pano humido com sabao suave. Seque-o bem para evitar ferrugem.

PEÇAS SOBRESSELENTES:

1. Suporte do motor do baloico.

2. Motor do baloico.

3+18. Pés (+ parafusos).

4. Uniões plásticas - assent.

7. Capa de tecido + Arnês.

10. Brinquedos.

5+6+14+15+16. Estrutura do assento + pés.

11. Estrutura + mecanismo de dobragem.

12. Estrutura do suporte do assento.

13. Estrutura (parte de baixo) + pés.

17. Redutor de recém-nascido.

19. Manual de instruções.

Caixa de cartão.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του δίχως επιτήρηση.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η κούνια/ρηλάξ δεν προορίζεται για παρατεταμένο χρόνο ύπνου.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε την κούνια/ρηλάξ όταν το παιδί σας φτάσει σε ηλικία που μπορεί να καθίσει χωρίς την βοήθειά σας ή όταν το βάρους του υπερβεί τα 9 κιλά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένες επιφάνειες (π.χ. ένα τραπέζι).
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες, φυλάξτε το μακριά από το παιδί, μην αφήνετε τον προσαρμογέα χωρίς επίβλεψη (κίνδυνος στραγγαλισμού).
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντοτε το σύστημα συγκράτησης των ζωνών.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προς αποφυγή κινδύνων, παρακαλώ κρατήστε το μωρό σας μακριά από το προϊόν κατά την διάρκεια συναρμολόγησης ή αποσυναρμολόγησης του.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με το προϊόν αυτό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε ή σηκώνεται το προϊόν όταν το παιδί βρίσκεται μέσα το προϊόν.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην σηκώνεται το προϊόν όταν αυτό βρίσκεται σε ηλεκτρική λειτουργία.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο σε μία συσκευή αναπαραγωγής μουσικής, βεβαιωθείτε ότι η ένταση είναι χαμηλή.

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η κούνια/ρηλάξ δεν αντικαθιστά το βρεφικό κρεβάτι. Σε περίπτωση που το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο βρεφικό κρεβάτι. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην χρησιμοποιείτε την κούνια/ρηλάξ εάν οποιοδήποτε εξάρτημά του είναι σπασμένο ή λείπει. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η Cam il mondo del bambino S.p.A. διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής ή τροποποίησης οποιοδήποτε προϊόντος για τεχνικούς ή εμπορικούς λόγους χωρίς πρότερη ειδοποίηση. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά μέρη εκτός αυτών τα οποία είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Χρησιμοποιείτε το προϊόν μονάχα για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε. Σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιηθεί για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, ο κατασκευαστής αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

1. Λίστα Εξαρτημάτων.
2. Βιδώστε τα πόδια σε κάθε ένα σωλήνα βάσης.
3. Πιέστε τα κουμπιά και εισχωρήστε τον σωλήνα, όπως φαίνεται στο σχήμα 03.
4. Προσοχή: συνδέστε το καλώδιο, όπως φαίνεται στο σχήμα 04.
5. Συναρμολόγηση μηχανισμού ταλάντωσης.
- Προειδοποίηση:** βεβαιωθείτε ότι οι υποδοχές και στα δύο κιβώτια είναι ευθυγραμμισμένες σωστά. Και τα δύο κιβώτια πρέπει να είναι σε οριζόντια θέση μετά την εγκατάσταση.
6. Τοποθετήστε τον σωλήνα στήριξης της μονάδας καθίσματος στο σωλήνα κάτω από το κινητήρα περιστροφής.
7. Συναρμολόγηση πλαισίου μονάδας καθίσματος.
8. Τοποθετήστε το ύφασμα στην μονάδα καθίσματος.
9. Συναρμολόγησης βάσης μονάδας καθίσματος.
10. Εισχωρήστε τον σωλήνα μέσα στην μονάδα καθίσματος.
11. Στερεώστε την μονάδα καθίσματος στο στήριγμά της.
12. Κρεμάστε τα λούτρινα παιχνίδια.
13. Μέσω περιστροφής, η μονάδα καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 διαφορετικές θέσεις.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** πριν χρησιμοποιήσετε την κούνια, βεβαιωθείτε ότι όλα είναι τοποθετημένα και βιδωμένα με τον σωστό τρόπο.
14. Το παιδί σας πρέπει να φοράει πάντοτε την ζώνη ασφαλείας 5 σημείων όταν κάθεται μέσα στο προϊόν.
15. Η μονάδα καθίσματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ανεξάρτητο ρηλάξ στο πάτωμα. Για να σηκώσετε την μονάδα καθίσματος, πατήστε τα κουμπιά, όπως φαίνεται στο σχέδιο 15.
16. Για να ρυθμίσετε την θέση της πλάτης,

πατήστε τα 2 πλευρικά κουμπιά, όπως φαίνεται στο σχέδιο 16.

17. Για να σταματήσετε την λίκνιση του ρηλάξ, ανοίξτε τα 2 πόδια.

18. Πίνακας ελέγχου.

a. Αύξηση ταχύτητας ταλάντωσης.

b. Φωτεινή ένδειξη ταχύτητας ταλάντωσης.

c. Μείωση ταχύτητας ταλάντωσης.

d. Αισθητήρας κίνησης.

e. Φωτεινή ένδειξη αισθητήρα κίνησης.

f. Φωτεινή ένδειξη

ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

g. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.

h. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προβολέα φωτός

i. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση περιστροφής παιχνιδιού - αλλαγή χρώματος φωτός.

j. Μουσική.

k. Αύξηση/μείωση έντασης ήχου - αλλαγή μουσικού κομματιού.

l. Χρονοδιακόπτης.

19. Θήκη μπαταριών: τοποθετήστε 4 μπαταρίες τύπου (1.5V) (δεν περιλαμβάνονται).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην ανακατεύετε τις νέες μπαταρίες με τις παλιές.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Οι τελειωμένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από την κούνια.

20. Εξωτερική πρίζα μετασχηματιστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗΣ ΚΑΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ελέγχετε τακτικά τον μετασχηματιστή τάσης και αντικαταστήστε τον όταν και εφόσον αυτός υποστεί ζημία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιείτε την κούνια με τον κατάλληλο μετασχηματιστή τάσης.

21. Για την αναπαραγωγή μουσικής από μία συσκευή αναπαραγωγής μουσικής, συνδέστε το στην υποδοχή aux κάτω από το κάλυμμα του πίνακα ελέγχου.

22. Άνοιγμα/κλείσιμο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ: Όλα τα υφάσματα πλένονται το χέρι με χλιαρό νερό (μέγιστο 30°) με ήπιο καθαριστικό. Μην τα στίψετε, μην χρησιμοποιήσετε στεγνωτήριο, μην χρησιμοποιήσετε στεγνό καθαρισμό, μην τα σιδερώνετε. Καθαρίστε τον σκελετό και το καρουζέλ με νωπό πανί και μαλακό σαπούνι. Στεγνώστε τα κάθε φορά για να αποφύγετε την δημιουργία σκουριάς.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ.

1. Στήριξη κινητήρα ταλάντωσης.

2. Κινητήρας ταλάντωσης.

3+18. Πόδια (+ βίδες).

4. Πλαστικοί σύνδεσμοι - μονάδα καθίσματος.

7. Υφασμάτινο κάλυμμα + ζώνες.

10. Παιχνίδια.

5+6+14+15+16. Πλαίσιο μονάδας καθίσματος + πόδια.

11. Πλαίσιο + μηχανισμός κλεισίματος.

12. Πλαίσιο στήριξης μονάδας καθίσματος.

13. Πλαίσιο (κατώτερο τμήμα) + πόδια.

17. Μειωτής για νεογέννητο.

19. Εγχειρίδιο οδηγιών.

Χαρτοκιβώτιο.

VAŽNO!! PRIJE UPORABE PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆE KONZULTACIJE.

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora. **UPOZORENJE:** Ova njihaljka/ljuljačka nije namijenjena za dulji period spavanja. **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte njihaljku/ljuljačku kad dijete već može samostalno sjediti ili njegova težina prelazi 9 kg. **UPOZORENJE:** Ovaj proizvod nemojte nikad rabiti na podignutim površinama (na primjer stolu). **UPOZORENJE:** Kada se proizvod ne koristi dulje vrijeme, izvadite baterije, pohranite ga podalje od djeteta, ne ostavljajte adapter bez nadzora (opasnost od davljenja). **UPOZORENJE:** Uvijek koristiti sigurnosni pojas u 5 točaka. **UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli opasnost, prije sastavljanja ili sklapanja proizvoda uvjerite se da se dijete nalazi na primjerenoj udaljenosti. **UPOZORENJE:** Nemojte dozvoliti da se djeca igraju ovim proizvodom. **UPOZORENJE:** Nemojte micati ili dizati proizvod dok je dijete u njemu. **UPOZORENJE:** Nemojte podizati proizvod držeći ga za motor. **UPOZORENJE:** Kad je proizvod spojen na glazbeni uređaj, provjerite je li glasnoća niska. **VAŽNO!** Ova njihaljka/ljuljačka ne zamjenjuje krevetić. Ako vaše dijete treba spavati, treba biti položeno u odgovarajući krevet ili krevetić. **VAŽNO:** Nemojte upotrebljavati njihaljku/ljuljačku ako je bilo koji sastavni dio potrgan ili nedostaje. **VAŽNO:** Proizvođač Cam il mondo del bambino S.p.A. zadržava pravo modificiranja proizvoda iz tehničkih ili komercijalnih razloga. **VAŽNO:** Ne koristiti dodatke ili rezervne dijelove, osim onih koji su odbreni od proizvođača. **VAŽNO:** Koristiti uvijek izvorni proizvod; u protivnom, proizvođač se ograđuje od svake odgovornosti.

HR**UPUTSTVA ZA UPORABU:**

1. Lista sastavnih dijelova.
2. Zašarafiti nogare s obje strane donjih cijevi Konstrukcije.
3. Pritiskom na gumbе umetnuti cijevi kako prikazuje slika.
4. **PAŽNJA:** spojiti kabel kako je navedeno.
5. Sklapanje okretnog motora. **Upozorenje:** Provjerite jesu li utičnice na obje kutije ispravno poravnate. Obje kutije moraju biti u vodoravnom položaju nakon instalacije.
6. Podesite cijev konstrukcije sjedala u cijev ispod okretnog motora.
7. Montirajte konstrukciju sjedala.
8. Presvući sjedalo presvlakom.
9. Sastavite bazu konstrukcije sjedala.
10. Sjedalo: umetnuti cijev u sjedalo.
11. Učvrstite konstrukciju sjedala na oslonac.
12. Objesite mekane igračkice.
13. Sjedalo se može podesiti u 3 različita položaja jednostavnim rotiranjem smjera sjedala.
- VAŽNO:** Prije korištenja njihaljke, provjeriti de su svi sastavni dijelovi ispravno spojeni i učvršćeni.
14. Kada se dijete položi u njihaljku, uvijek ga treba zavezati pojasom u 5 točaka koji mora biti podešen kako prikazuje slika.
15. Sjedalo se može koristiti kao samostalna njihaljka na podu. Za podizanje sjedala pritisnite tipke kao što je prikazano na slici 15.
16. Za podešavanje položaja naslona, pritisnite dva bočna gumba kako je prikazano na slici 16.
17. Da biste zaustavili ljuljanje, izbacite dvije noge.
18. Kontrolna ploča.
 - a. Povećajte brzinu ljuljanja.
 - b. LED signalna lampica brzine ljuljanja.
 - c. Smanjite brzinu ljuljanja.
 - d. Senzor pokreta.
 - e. Senzor pokreta LED.
 - f. Uključivanje / isključivanje LED.
 - g. Uključivanje / isključivanje.
 - h. Svjetlosni projektor uključen / isključen.
 - i. Uključivanje / isključivanje rotacije igračkica – mijenjanje boje svjetla.
 - j. Glazba.
 - k. Glasnoća jača / slabija – promjena zapisa glazbe.
 - l. Timer.
19. **SPREMNIK BATERIJA:** potrebne su 4 baterije formata "D" 1,5 V koje nisu uključene. **VAŽNO!** Ne puniti baterije koje nisu predviđene za punjenje. **VAŽNO!** Ne koristiti različite tipove

baterija i ne koristiti nove i već korištene baterije zajedno. **VAŽNO!** Pazite na ispravnost polova kad stavljate baterije u spremnik. **VAŽNO!** Potrošene baterije se moraju odstraniti iz njihaljke.

20. Utikač za vanjski adapter.

ADAPTER I BATERIJE SE NE MOGU KORISTITI ISTOVREMENO! VAŽNO! Povremeno provjeriti transformator i zamijeniti ga na prvi znak istrošenosti ili oštećenja. **VAŽNO!** Koristiti njihaljku **ISKLUČIVO** s odgovarajućim transformatorom.

21. Za reprodukciju glazbe s glazbenog uređaja, spojite ga na aux ulaz ispod poklopca upravljačke ploče.

22. **SKLAPANJE/OTVARANJE PROIZVODA.**

UPUTE ZA PRANJE: Svi tekstilni dijelovi se mogu oprati ručno u mlakoj vodi (max 30°C) neutralnim deterdžentom. Ne izbjeljivati, ne koristiti perilice, ne čistiti kemijski, ne peglati. Konstrukciju i vrtuljak očistiti pomoću vlažne krpe i neutralnog deterdženta. Osušiti kako biste spriječili pojavu hrđe.

REZERVNI DIJELOVI.

1. Zamah motora.
 2. Okretni motor.
 - 3+18. Noge (+ vijci).
 4. Plastični zglobovi – sjedalo.
 7. Navlaka + pojas.
 10. Igračkice.
 - 5+6+14+15+16. Konstrukcija sjedala + noge.
 11. Mehanizam za sklapanje.
 12. Konstrukcija sjedala.
 13. Okvir (donji dio) + noge.
 17. Jastučić za novorođenče.
 19. Upute za uporabu.
- Kartonska kutija.

UPOZORNENIE: PREČITAJTE SI NAVOD PRED POUŽITIM A UCHOVAJTE PRE BUDUCE POTREBY.

VAROVANIE: Nikdy nenechavajte dieťa bez dozoru. **VAROVANIE:** Táto lehačka nebola vytvorená pre dlhý spánok. **VAROVANIE:** Nepoužívajte lehačku, ak vie vase dieťa samo sedieť a alebo ak má viac ako 9 kg. **VAROVANIE:** Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšenej ploche (napr. na stole). **UPOZORNENIE:** Ak sa výrobok dlhší čas nepoužíva, vyberte z neho batérie, uložte ho mimo dosahu detí, nenechávajte adaptér bez dozoru (nebezpečenstvo uškrtenia). **VAROVANIE:** Vždy používajte popruhy. **VAROVANIE:** Aby ste predišli nebezpečenstvu, držte dieťa mimo počas skladania/rozkladania výrobku. **VAROVANIE:** Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom. **VAROVANIE:** Nehybte ani nedvyhajte výrobok, keď v ňom dieťa sedí. **VAROVANIE:** Nedvíhajte výrobok za motoriek. **VAROVANIE:** Ak je k výrobku pripojený hudobný prehrávač, presvedčte sa, že je hlasitosť nastavená na nízku úroveň. **DÔLEŽITÉ:** Lehátko nenahrádza postieľku. Ak dieťa potrebuje spať, umiestnite ho do vhodnej postieľky alebo postele. **DÔLEŽITÉ:** Nepoužívajte lehátka, ak sú niektoré jej časti poškodené alebo chýba. **DOLEŽITÉ:** Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. si vyhradzuje pravo zmeniť alebo upraviť ktorýkoľvek výrobok z technických, alebo komerčných dôvodov bez predchádzajúceho upozornenia. **DOLEŽITÉ:** Nepoužívajte ine príslušenstvo alebo nahradne diely ako odsuhlasil výrobca. **DOLEŽITÉ:** Výrobok používajte len na účel na ktorý bol navrhnutý. Ak je výrobok používaný na iný účel výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť.

NAVOD NA POUŽITIE:

1. Zoznam súčiastok.
2. Zaskrutkuj do nohy každej trubky zakladne.
3. Stlač tlačidlá a zasun trubky ako je zobrazene na obrázku 03.
4. Upozornenie: Pripojte kabel ako je zobrazene na obrázku 04.
5. Montáž motoriku. **Varovanie:** Presvedčte sa, že je ich motoriek správne nasadený na oboch stranách. Motorček musí byť vodorovne.
6. Nasad'te rúrku podporného rámu sedátka do rúrky pod motorčekom.
7. Montáž rámu sedátka.
8. Oblečte sedadlo do potahu.
9. Montáž základne sedátka.
10. Zasuňte trubku do sedadla.
11. Nasadenie sedátka na podstavec.
12. Zaveste hračky.

13. Prostredníctvom otočenia, môže byť sedadlo nastavené do 3 roznych poloh.

ATTENTION: before using the swing, check that everything is fixed and screwed in the correct way.

14. You child must wear at all times the 5 point harness when seated in the product.

15. Sedadlo zle použiť samostatne bez podstavca. Pre odobratie sedátka stlačte tlačidlá, ako je znázornené na obrázku 15.

16. Pre nastavenie naklopenie chrbtovej opierky stlačte tlačidlá na stranách, ako je znázornené na obrázku 16.

17. Pre zastavenie hojdania, vyklapte oporné nôžky.

18. Ovládací panel.

a. Zvyšovanie rýchlosti hojdania.

b. L'ad ukazovateľ nastavenej rýchlosti hojdania.

c. Znižovanie rýchlosti hojdania.

SK

- d. Čidlo pohybu.
- e. Led indikátor pohybu.
- f. Led indikátor zapnutia / vypnutia.
- g. Zapnutie / vypnutie.
- h. Zapínanie / vypínanie projektora.
- i. Zapnutie / vypnutie otáčania hračiek (kolotoče) – zmena farby.
- j. Hudba.
- k. Znižovanie / zvyšovanie hlasitosti–prepínanie skladieb.
- l. Časovač.
- 19. A – Priestor pre batérie: Vložte 4 batérie typ D (1,5 V) (nie sú súčasťou balenia). **Dôležite:** nedobíjajte batérie, ktoré nie sú navrhnuté na dobíjanie. **Dôležite:** nepoužívajte rozne typy batérií a nemiešajte nové batérie so starými. **Dôležite:** batérie musia byť umiestnené správnou polaritou. **Dôležite:** vybité batérie musia byť odstránené z hójdačky.
- 20. External adapter socket.
Pre zapnutie zvolte zdroj ktorý ste pripojili. Pre vypnutie zvolte opačný. **Dôležite:** Pravidelne kontrolujte voltový transformátor a odstráňte ho hneď ako sa pokazi. **Dôležite:** Hójdačku používajte len s vhodným voltovým transformátorom.
- 21. Ak chcete prehrávať hudbu z prehrávača, pripojte ho do AUX vstupu pod krytom ovládacieho panelu.
- 22. Folding/opening.

INŠTRUKCIE K PRANIU:

Všetky latkové potahy sú umývateľné v rukách v teplej vode (max 30 stupňov Celsia) s jemným saponátom. Nebieľte, nepoužívajte sušičky, suché čistenie a nežehlite tieto latky. Čistite ram a kolotoč vlhkou handričkou a mydlom. Vždy ich usušte pre predídanie hrdzaveniu.

Náhradné diely.

- 1. Držiak motora.
- 2. Motor.
- 3+18. Nôžky (+ skrutky).
- 4. Plastové adaptéry– sedátko.
- 7. Potah + pásy.
- 10. Hračky.
- 5+6+14+15+16. Rám sedátka + stojan.
- 11. Podstavec + mechanizmus skladania.
- 12. Podporný rám sedátka.
- 13. Podstavec (spodná časť) + nožičky.
- 17. Novorodenacká vložka.
- 19. Návod na použitie.

Krabica.

NL

ANDACHT: LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK.

WAARSCHUWING: Laat het kind nooit alleen. **WAARSCHUWING:** Deze schommel / dit wipje is niet bedoeld voor langdurig slapen. **WAARSCHUWING:** Gebruik de schommel / wip niet als uw kind reeds zonder hulp kan zitten of als zij/hij meer weegt dan 9 kg. **WAARSCHUWING:** Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bv een tafel). **WAARSCHUWING:** Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen, berg het uit de buurt van het kind op en laat de adapter niet onbeheerd achter (gevaar voor verwurging). **WAARSCHUWING:** Gebruik steeds het veiligheidssysteem. **WAARSCHUWING:** Houdt u kind weg van de schommel tijdens het monteren/demonteren van dit product om gevaar te vermijden. **WAARSCHUWING:** Laat de kinderen niet spelen met dit product. **WAARSCHUWING:** Verplaatst of hef dit product niet wanneer er een kind in zit. **WAARSCHUWING:** Til het product niet op aan de motor.

WAARSCHUWING: Als het product aangesloten is op een muzikspeler, zorg dan dat het volume laag is. **BELANGRIJK!** Deze schommel / wip is geen alternatief voor een kinderbedje. Als uw kind wil slapen moet het in een geschikt bedje worden geplaatst. **BELANGRIJK:** Gebruik de schommel / wip niet als er onderdelen kapot zijn of ontbreken. **BELANGRIJK:** Cam Il Mondo Del Bambino S.p.A. behoudt zich het recht om veranderingen aan het product aan te brengen voor technische of commerciële redenen zonder voorafgaand bericht. **BELANGRIJK:** Gebruik geen accessoires of vervangstukken die niet goedgekeurd zijn door de producent. **BELANGRIJK:** Gebruik dit product enkel voor het doel waarvoor het ontworpen werd. Mocht het product gebruikt worden voor andere doeleinden draagt de producent hiervoor geen enkele verantwoordelijkheid.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK:

1. Onderdelen.
2. Schroef de poten vast aan de onderste buizen.
3. Duw op de knoppen en plaats de buizen zoals getoond in afbeelding 03.
4. **AANDACHT:** sluit de kabels aan zoals getoond in fig. 04.
5. Montage motor schommel. **Waarschuwing:** Zorg ervoor dat de aansluitingen op beide dozen correct uitgelijnd zijn. Beide dozen moeten na installatie horizontaal zijn.
6. Bevestig de steunbuis van het zitje aan de buis onder de zwenkmotor.
7. Monteer de frame van het zitje.
8. Het kussen op het zitje.
9. Bevestig de basis van het zitje.
10. Plaats buis I in het zitje
11. Bevestig het zitje op de steun.
12. Hang de knuffels op.
13. Het zitje kan aangepast worden in 3 verschillende posities door eraan te draaien.
- AANDACHT:** Controleer of alles goed vast zit en goed gemonteerd is vooraleer u de schommel gebruikt.
14. Uw kind moet steeds het 5-punts harnas dragen als het in de schommel zit. Het harnas aanpassen doet u zoals afgebeeld in figuur.
15. Het product kan gebruikt worden als een schommel op de vloer. Om het product op te tillen drukt u op de knoppen zoals weergegeven op afbeelding 15.
16. Om de positie van de rugleuning aan te passen drukt u op de twee zijknoppen zoals weergegeven in afbeelding 16.
17. Om het schommelen te stoppen dien je de twee steunen open te doen.
18. Bedieningspaneel.
 - a. Versnelt schommel tempo.
 - b. Schommel tempo led.
 - c. Vermindert schommel tempo.

- d. Bewegingssensor.
- e. Bewegingssensor led.
- f. aan/uit zetten led.
- g. aan/uit zetten.
- h. Licht projector aan/uit.
- i. Speelgoedrotatie aan/uit – verander de lichtkleur.
- j. Muziek.
- k. Volume hoger/lager – van muzieknnummer veranderen.
- l. Timer.
19. Batterijvak: gebruik 4 batterijen type D (1,5 V) (niet bijgeleverd). **BELANGRIJK:** Laad geen batterijen op die niet bestemd zijn om te herladen. **BELANGRIJK:** Gebruik geen verschillende batterijtypes en steek geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. **BELANGRIJK:** de batterijen moeten op de juiste manier geplaatst worden. Controleer de polen. **IMPORTANT:** lege batterijen moeten verwijderd worden uit de schommel.
20. Externe.
- ADAPTER EN BATTERIJEN KUNNEN NIET GELIJKTJDIG GEBRUIKT WORDEN!**
- BELANGRIJK:** Controleer geregeld de spanningstransformator en vervang deze direct bij beschadiging. **BELANGRIJK:** Gebruik de schommel enkel met de juiste spanningstransformator.
21. Om muziek af te spelen van een muzikspeler sluit u deze aan op de aux-ingang onder de kap van het bedieningspaneel.
22. VOUWEN/OPENEN.
- ONDERHOUDSINSTRUCTIES.**
- Alle stoffen bekleding kan met de hand worden gewassen in warm water (max 30° C) met een zachte detergent. Gebruik geen bleek- of schuurmiddelen. Gebruik geen drogers, laat deze niet droogkuisen en strijk deze bekleding niet. Het frame en de draaimolen

NL

kunt u onderhouden met een vochtige doek en een milde zeep. Droog alle onderdelen om roest te vermijden.

RESERVEONDERDELEN.

1. Ondersteuning motor schommel.
2. Motor schommel.
- 3+18. Voetjes (+ vijzen).
4. Plastic verbindingen – zitje.
7. Hoes stof + gareel.
10. Knuffels.
- 5+6+14+15+16. Kader zitje + voetjes
11. Kader + vouw mechanisme.

12. Ondersteuning zitje.
13. Kader (onderste deel) + voetjes.
17. Verkleiner pasgeborenen.
19. Handleiding.
- Doos.

PL

WAŻNE! PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE OBSŁUGI I ZACHOWAĆ JE DO PRZYSZŁEJ KONSULTACJI.

POUCZENIE: Nie pozostawiać dziecka bez opieki. **POUCZENIE:** Huśtawka ta nie może być używana podczas dłuższego snu dziecka. **OSTRZEŻENIE:** Ta huśtawka/kołyska nie jest przeznaczona do długiego snu. **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj huśtawki / kołyski, gdy dziecko może usiąść samodzielnie lub jego waga przekracza 9 kg. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie używać tego produktu na podwyższeniu (np. na stole). **WAŻNE:** Gdy produkt nie jest używany przez dłuższy czas należy wyjąć baterie, przechowywać z dala od dziecka, nie pozostawiać zasilacza bez nadzoru (niebezpieczeństwo uduszenia). **POUCZENIE:** Używać zawsze systemu zabezpieczającego (5- punktowe pasy). **POUCZENIE:** Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, dopilnować, żeby dziecko znajdowało się w odpowiedniej odległości podczas montażu i składania produktu. **POUCZENIE:** Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się tym produktem. **POUCZENIE:** Nie przenosić ani nie podnosić produktu z dzieckiem w środku. **OSTRZEŻENIE:** Nie podnosić produktu gdy pracuje. **OSTRZEŻENIE:** Gdy produkt jest podłączony do odtwarzacza muzycznego, upewnij się, że poziom głośności jest niski. **WAŻNE!** Ta huśtawka / kołyska nie zastępuje łóżeczka. Jeśli Twoje dziecko potrzebuje spać, należy je umieścić w odpowiednim łóżeczku lub łóżku. **WAŻNE:** Nie używaj huśtawki / kołyski jeśli jakiegokolwiek elementu są uszkodzone lub ich brakuje. **WAŻNE:** Producent Cam il mondo del bambino S.p.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia w produkcie zmian natury technicznej lub handlowej. **WAŻNE!** Nie używać wyposażenia ani części zamiennych nie zatwierdzonych przez producenta. **WAŻNE:** Zawsze używać produkt w stanie jego wyprodukowania; w przeciwnym razie producent nie bierze na siebie odpowiedzialności.

INSTRUKCJE OBSŁUGI:

1. Lista komponentów.
2. Wkręcić nożki i dwie rurki podstawy.
3. Naciskając na przyciski włożyć rurki w sposób przedstawiony na rysunku.
4. **UWAGA:** podłączyć kabel we wskazany sposób.
5. Montaż silnika zamachowego. **Ostrzeżenie:** upewnij się, że gniazda w obu polach są prawidłowo ustawione. Po zainstalowaniu gniazda muszą być po obu stronach w poziomie.
6. Zamocuj rurkę wsporczą siedziska do rury pod silnikiem wahadłowym.
7. Zmontuj ramę siedziska.
8. Nałożyć na siedzisko pokrowiec.
9. Załóż podstawę siedziska.
10. Siedzisko: włożyć rurkę do siedziska.
11. Zamocuj siedzisko na wsporniku.
12. Zawieś miękkie zabawki.
13. Można wyregulować w 3 różnych pozycjach ustawienie siedziska zwyczajnie go obracając.
- Przed użyciem huśtawki sprawdzić czy wszystkie elementy zostały prawidłowo złożone i skręcone.
14. Gdy wkłada się dziecko do huśtawki, należy zawsze zapiąć pasy w 5 punktach i yregulować w sposób przedstawiony na rysunku.
15. Siedzisko może służyć jako samodzielna kołyska na podłodze. Aby wypiąć siedzisko, naciśnij przyciski w sposób pokazany na rysunku 15.
16. Aby wyregulować pozycję oparcia, naciśnij dwa boczne przyciski, jak pokazano na rysunku 16.
17. Aby zatrzymać kołysanie, należy otworzyć dwie podpurki.
18. Panel sterowania.
 - a. Zwiększ prędkość kołysania.
 - g. Wskaźnik prędkości kołysania.
 - c. Zmniejsz prędkość kołysania.
 - d. Wskaźnik ruchy.
 - e. Wskaźnik ruchy led.
 - f. Zasilanie on/off led.
 - g. Zasilanie on/off.
 - h. Światło projektora on/off.
 - i. Obracanie się zabawek on/off – zmiana koloru światła.
 - j. Muzyka.
 - k. Głośność góra/dół – zmiana piosenki.
 - l. Ustawianie czasu.
19. **MIEJSCE BATERII:** wymaga 4 baterii w formacie "D" 1,5 V – nie dostarczone. **WAŻNE!** Nie ładować ponownie baterii jeżeli nie są do tego przystosowane. **WAŻNE!** Nie używać różnych rodzajów baterii i nie używać nowych

baterii razem z używanymi. **WAŻNE!** Baterie muszą być włożone z właściwą biegunowością. **WAŻNE!** Wyczerpane baterie muszą być usunięte z huśtawki.

20. Łącznik do adaptera zewnętrznego.

ADAPTER I BATERIE NIE MOGĄ BYĆ UŻYWANE JEDNOCZEŚNIE!

WAŻNE! Sprawdzać okresowo transformator i wymienić go przy pierwszym wykryciu śladów zużycia lub uszkodzenia. **WAŻNE!** Używać huśtawki **WYŁĄCZNIE** z odpowiednim transformatorem.

21. Aby odtwarzać muzykę z odtwarzacza muzycznego, podłącz go do wejścia aux pod pokrywą panelu sterowania.

22. **ZAMYKANIE/OTWIERANIE ARTYKUŁU.**

INSTRUKCJE MYCIA: Wszystkie części z materiału nadają się do prania ręcznego w letniej wodzie (max 30°C) z użyciem neutralnego detergentu. Nie używać wybielaczy, suszarek, nie prać na sucho, nie prasować. Czyścić strukturę i karuzelę wilgotną szmatką i neutralnym mydłem. Wysuszyć w celu zabezpieczenia przed rdzą.

Części zamienne.

1. Obsługa silnika obrotowego.
2. Silnik obrotowy.
- 3+18. Nogi (+ śruby).
4. Przeguby plastikowe – siedzisko.
7. Pokrowiec z tkanicy + uchwyt.
10. Zabawki.
- 5+6+14+15+16. Rama siedziska + nogi.
11. Stelaż + mechanizm składania.
12. Stelaż podtrzymujący siedzisko.
13. Stelaż (część dolna) + nogi.
17. Reduktor.
19. Instrukcja obsługi.
- Opakowanie.

SLO

POZOR: PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето без надзор.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Люлката-шезлонг не е предназначена за продължителен период от време за сън. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прекратете употребата на люлката-шезлонг в момента, в който вашето дете може да седи самостоятелно без чужда помощ или неговото тегло е над 9 кг.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Izdelka nikoli ne uporabljajte na dvignjeni površini (npr. na mizi). **ВАЖНО!** Če izdelka dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije, ga shranite stran od otroka, adapterja ne puščajte brez nadzora (nevarnost zadavljenja). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги използвайте предпазните колани. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дръжте далеч детето по време на монтиране/демонтиране на продукта, за да избегнете опасността от нараняване. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволявайте на децата да играят с този продукт. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не премествайте и не повдигайте продукта когато има дете в него. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повдигайте продукта, държейки мотора. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато продукта е свързан към музикален плейър, уверете се, че звука е тих. **ВАЖНО!** Люлката-шезлонг не замества леглото. Ако вашето дете се нуждае от сън, сложете го в подходяща кошара или легло. **ВАЖНО!** Не използвайте продукта, ако има счупени или липсващи части. **ВАЖНО!** Cam il mondo del bambino S.p.A. си запазва правото за променя или модифицира продукта по всяко време поради технически или търговски причини без предварително известие. **ВАЖНО!** Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от тези, които са одобрени от производителя. **ВАЖНО!** Използвайте продукта само по предназначение. Ако продуктът се използва за някаква друга цел, производителят отказва всякаква отговорност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:

1. Списък на частите.
2. Завинтете крачетата във всяка от тръбите.
3. Натиснете бутоните и вкарайте тръбата, както е показано на фиг.03.
4. **ВНИМАНИЕ:** Вкарайте кабела както е показано на фиг. 04.
5. Монтиране на мотора на люлката.
Предупреждение: уверете се, че двете части са подравнени и хоризонтални след монтаж.6. Pritrdite podporno cev sedežne enote na cev pod pogonom.
6. Фиксирайте тръбата на седалката към тръбата под мотора на люлката.
7. Сглобяване на рамата на седалката.
8. Поставяне на дамската на седалката.
9. Монтиране на основата на седалката.
10. Вкарайте тръбата в седалката.
11. Фиксирайте седалката.
12. Закачете меките играчки.
13. При завъртете седалката може да се регулира в 3 различни положения.
14. **ВНИМАНИЕ:** преди употреба проверете дали всичко е фиксирано и монтирано по правилния начин.
14. Вашето дете трябва да използва през цялото време 5-точковия предпазен колан, докато седи в продукта.
15. Седалката може да се използва като шезлонг на пода. За повдигане на седалката, натиснете бутоните, както е показано на фигура 15.

16. За регулиране положението на облегалката, натиснете двата странични бутона, както е показано на фигура 16.

17. За спиране на функцията шезлонг, разтворете двата крака.

18. Контролен панел.

a. Увеличаване скоростта на люлката.

b. Led светлина на скоростта на люлеене.

c. Намалване на скоростта на люлеене.

d. Сензор за движение.

e. Led светлина на сензора за движение.

f. Led светлина включване/изключване.

g. Бутон за вкл/изкл.

h. Включване / изключване на светлинен проектор.

i. Включване / изключване на въртенето на играчки – промяна цвета на светлината.

j. Музика.

k. Увеличаване / намаляване на силата на звука – промяна на музиката.

l. Таймер.

19. Отделение за батерии: поставете 4 батерии (1,5 V) (не са включени). **ВАЖНО!** Не зареждайте батерии, които не са предназначени да се зареждат отново. **ВАЖНО!** Не използвайте различни батерии и не смесвайте нови батерии със стари. **ВАЖНО!** Батериите трябва да бъдат с правилния поляритет. **ВАЖНО!** Изхабените батерии трябва да бъдат извадени от люлката.

20. Гнездо за външен адаптор.

ВНИМАНИЕ: АДАПТОРЪТ И БАТЕРИИТЕ НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ЕДНОВРЕМЕННО.

ВАЖНО! Проверявайте периодично трансформатора на напрежението и го сменяйте веднага щом се повреди.

ВАЖНО! Използвайте люлката само с подходящия трансформатор за напрежение.

21. За да възпроизвеждате музика от музикален плейър, включете към допълнителния вход под капака на контролния панел.

22. Сгъване/разгъване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ: Всички дамаски могат да се перат на ръка в хладка вода (макс. 30 ° градуса) с мек препарат. Не избелвайте, не използвайте в сушилни, не почиствайте, не гладете. Почистете рамата и въртележката с влажна кърпа и мек сапун. Изсушете продукта, за да се избегне появата на ръжда.

Резервни части.

1. Опора на мотора на люлката.

2. Мотор на люлката.

3+18. Крак (+ винтове).

4. Пластмасови сглобки – седалка.

7. Дамаска + колани.

10. Играчки.

5+6+14+15+16. Рама на седалката + крака.

11. Рама + механизъм за сгъване.

12. Рама на опората на седалката.

13. Рама (долна част) + крак.

17. Редуктор за новородено.

19. Инструкция.

Кашон.

ATENȚIE: CITIȚI INSTRUCȚIUNILE INAINTE DE FOLOSIRE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU INFORMĂRI VIITOARE.

ATENȚIE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat. **ATENȚIE:** Acest leagăn nu este destinat pentru dormit pe perioade îndelungate. **ATENȚIE:** Nu mai folosiți leagănul după ce copilul dvs. poate sta singur în șezut sau după ce depășește greutatea de 9 kg. **ATENȚIE:** Nu utilizați niciodată acest produs pe suprafețe nălțate (de exemplu pe o masă). **AVERTISMENT:** Când produsul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile, depozitați-l departe de copil, nu lăsați adaptorul nesupravegheat (pericol de strangulare).

RO

ATENȚIE: Folosiți întotdeauna sistemul de prindere. **ATENȚIE:** Pentru a evita orice pericol, țineți copilul la distanță în timpul asamblării / dezasamblării produsului. **ATENȚIE:** Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs. **ATENȚIE:** Nu mutați și nu ridicați balansoarul când copilul stă în balansoar. **ATENȚIE:** Nu ridicați produsul ținând de motor. **ATENȚIE:** Când produsul este conectat la un player musical, asigurați-vă că volumul este scăzut. **IMPORTANT:** Leagănul nu poate înlocui un pătuț. Dacă este timpul ca bebelușul să doarmă, ar fi indicat să îl mutați într-un pătuț sau țarc. **IMPORTANT:** Nu folosiți leagănul dacă observați piese rupte sau componente lipsă. **IMPORTANT:** Compania Cam Il Mondo del Bambino S.p.A. își rezervă dreptul de a transforma sau modifica orice produs datorită unor motive tehnice sau comerciale, fără a anunța în prealabil. **IMPORTANT:** Nu folosiți accesorii sau piese de schimb în afara celor aprobate de către producător. **IMPORTANT:** Folosiți produsul doar pentru scopul pentru care a fost creat. Dacă folosiți produsul în orice alt scop, producătorul nu își asumă nici o responsabilitate.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

1. Lista de componente.
2. Înșurubați piciorușele fiecărui tub de la bază.
3. Apăsăți butonul și introduceți tuburile conform figurii 03.
4. **ATENȚIE:** Conectați cablul conform figurii 04.
5. Asamblați motorul leagănului. **Atenție:** asigurați-vă că aliniați piesele de conectare de pe ambele părți. Ambele cutii trebuie să fie poziționate orizontal.
6. Fixați tubul de fixare a scaunului pe tubul de sub motor.
7. Asamblați rama scaunului.
8. Acoperiți scaunul cu husa.
9. Asamblați baza scaunului.
10. Introduceți tubul în unitatea de scaun.
11. Fixați scaunul în suport.
12. Agățați jucăriile din pluș.
13. Cu ajutorul unei rotații, scaunul poate fi ajustat în 3 poziții diferite.
- ATENȚIE:** Înainte de a folosi balansoarul verificați ca toate piesele să fie fixate și înșurubate conform instrucțiunilor.
14. Copilul dumneavoastră trebuie să poată hamul de siguranță în 5 puncte de fiecare dată când stă în balansoar. Ajustați hamul conform figurii 14.
15. Unitatea scaun poate fi folosită ca atare pentru legănare pe podea. Pentru a o ridica, apăsați butoanele așa cum este descris în figura 15.
16. Pentru a regla poziția spătarului, apăsați cele două butoane așa cum este descris în figura 16.
17. Pentru a opri legănatul, desfaceți cele 2 piciorușe.

18. Panoul de control.

- a. Creșterea vitezei de legănare.
- b. Led indicator al vitezei de legănare.
- c. Reducerea vitezei de legănare.
- d. Senzor de mișcare.
- e. Led pentru senzorul de mișcare.
- f. Led pornit / oprit.
- g. Pornire / oprire.
- h. Pornire/ oprire proiector de lumini.
- i. Pornire/ oprire rotire jucării – schimbarea culorii luminii.
- j. Muzică.
- k. Reglare volum – schimbare melodie.
- l. Temporizator.

19. Compartimentul pentru baterie: Introduceți 4 baterii de tip D (1,5 V) (nu sunt incluse).

IMPORTANT: nu încărcați bateriile care nu sunt reincărcabile. **IMPORTANT:** nu folosiți alte tipuri de baterii și nu amestecați bateriile noi cu cele vechi. **IMPORTANT:** bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.

IMPORTANT: bateriile folosite trebuie scoase din balansoar.

20. Adaptor extern pentru priză.

ADAPTORUL ȘI BATERIILE NU POT FI FOLOSITE SIMULTAN.

IMPORTANT: Verificați periodic transformatorul de tensiune și înlocuiți-l de îndată ce s-a stricat.

IMPORTANT: Folosiți balansoarul doar cu transformatorul de tensiune potrivit.

21. Pentru a reda muzică dintr-un player, conectați-l la priză aux de sub capacul panoului de control.

22. PLIERE/DESCHIDERE.

INSTRUCȚIUNI PENTRU SPĂLAT

Toate husele se pot spăla manual în apă caldă

RO

(maxim 30 de grade) cu detergent. Nu le înălbiți, nu folosiți uscătorul, nu le curățați chimic, nu le călcați. Curățați cadrul și jucăria ajustabilă cu o carpa umedă și cu săpun. Ștergeți întotdeauna balansoarul pentru a evita ruginirea.

12 Rama suport pentru scaun.
13 Cadru (partea de jos) + picioare.
17 Reductor pentru noul nascut.
19 Manual de instrucțiuni.
Cutie de carton.

Piese de schimb.

1 Suport pentru motor.
2 Motor.
3+18 Picioare (+ șuruburi).
4 Îmbinări din plastic – unitate scaun.
7 Husa textila + ham.
10 Jucării.
5+6+14+15+16 Rama scaun + picioare.
11 Cadru + mecanism de pliere.

BG

ВНИМАНИЕ: ПРОЧЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не оставяйте детето без надзор.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Люлката-шезлонг не е предназначена за продължителен период от време за сън. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прекратете употребата на люлката-шезлонг в момента, в който вашето дете може да седи самостоятелно без чужда помощ или неговото тегло е над 9 кг.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте този продукт върху повдигнати повърхности (например маса). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато продуктът не се използва дълго време, извадете батериите, съхранявайте го далеч от детето, не оставяйте адаптера без надзор (опасност от удушаване). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги използвайте предпазните колани. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дръжте далеч детето по време на монтиране/демонтиране на продукта, за да избегнете опасността от нараняване. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволявайте на децата да играят с този продукт. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не премествайте и не повдигайте продукта когато има дете в него. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повдигайте продукта, държейки мотора. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато продукта е свързан към музикален плейър, уверете се, че звука е тих. **ВАЖНО!** Люлката-шезлонг не замества леглото. Ако вашето дете се нуждае от сън, сложете го в подходяща кошара или легло. **ВАЖНО!** Не използвайте продукта, ако има счупени или липсващи части. **ВАЖНО!** Cam il mondo del bambino S.p.A. си запазва правото за променя или модифицира продукта по всяко време поради технически или търговски причини без предварително известие.



ВАЖНО! Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от тези, които са одобрени от производителя. **ВАЖНО!** Използвайте продукта само по предназначение. Ако продуктът се използва за някаква друга цел, производителят отказва всякаква отговорност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА.

1. Списък на частите.
2. Завинтете крачетата във всяка от тръбите.
3. Натиснете бутоните и вкарайте тръбата, както е показано на фиг.03.
4. **ВНИМАНИЕ:** Вкарайте кабела както е показано на фиг. 04.
5. Монтиране на мотора на люлката. Предупреждение: уверете се, че двете части са подравнени и хоризонтални след монтаж.
6. Фиксирайте тръбата на седалката към тръбата под мотора на люлката.
7. Сглобяване на рамата на седалката.
8. Поставяне на дамската на седалката.
9. Монтиране на основата на седалката.
10. Вкарайте тръбата в седалката.
11. Фиксирайте седалката.
12. Закачете меките играчки.
13. При завъртете седалката може да се регулира в 3 различни положения.
ВНИМАНИЕ: преди употреба проверете дали всичко е фиксирано и монтирано по правилния начин.
14. Вашето дете трябва да използва през цялото време 5-точковия предпазен колан, докато седи в продукта.
15. Седалката може да се използва като шезлонг на пода. За повдигане на седалката, натиснете бутоните, както е показано на фигура 15.
16. За регулиране положението на облегалката, натиснете двата странични бутона, както е показано на фигура 16.
17. За спиране на функцията шезлонг, разтворете двата крака .
18. Контролен панел.
 - a. Увеличаване скоростта на люлката.
 - b. Led светлина на скоростта на люлеене.
 - c. Намаляне на скоростта на люлеене.
 - d. Сензор за движение.
 - e. Led светлина на сензора за движение.
 - f. Led светлина включване/изключване.
 - g. Бутон за вкл/изкл.
 - h. Включване / изключване на светлинен проектор.
 - i. Включване / изключване на въртенето на играчки – промяна цвета на светлината.
 - j. Музика.
 - k. Увеличаване / намаляване на силата на

звука – промяна на музиката.

l. Таймер

19. Отделение за батерии: поставете 4 батерии (1,5 V) (не са включени). **ВАЖНО!** Не зареждайте батерии, които не са предназначени да се зареждат отново. **ВАЖНО!** Не използвайте различни батерии и не смесвайте нови батерии със стари. **ВАЖНО!** Батериите трябва да бъдат с правилния поляритет. **ВАЖНО!** Изхабените батерии трябва да бъдат извадени от люлката.

20. Гнездо за външен адаптор.

ВНИМАНИЕ: АДАПТОРЪТ И БАТЕРИИТЕ НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ЕДНОВРЕМЕННО.

ВАЖНО! Проверявайте периодично трансформатора на напрежението и го сменяйте веднага щом се повреди.

ВАЖНО! Използвайте люлката само с подходящия трансформатор за напрежение. 21. За да възпроизвеждате музика от музикален плейър, включете към допълнителния вход под капака на контролния панел.

22. Сгъване/разгъване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ: Всички дамаски могат да се перат на ръка в хладка вода (макс. 30 ° градуса) с мек препарат. Не избелвайте, не използвайте в сушилни, не почиствайте, не гладете. Почистете рамата и въртележката с влажна кърпа и мек сапун. Изсушете продукта, за да се избегне появата на ръжда.

Резервни части.

1. Опора на мотора на люлката.
2. Мотор на люлката.
- 3+18. Крак (+ винтове).
4. Пластмасови сглобки – седалка.
7. Дамаска + колани.
10. Играчки.
- 5+6+14+15+16. Рама на седалката + крака.
11. Рама + механизъм за сгъване.
12. Рама на опората на седалката.
13. Рама (долна част) + крак.
17. Редуктор за новородено.
19. Инструкция.
- Кашон.

NOTES

[illegible]

NOTES

[illegible]

NOTES

[illegible]



Cam il mondo del bambino S.p.A.

Via G. Micca, 5 - 24064 - Grumello del Monte (Bg) Italy
Tel. +39 035.4424611 - Fax +39 035.4424612/613 - info@camspa.it
MADE IN CHINA / FABRICADO NA CHINA



www.camspa.it



[cam.officialpage](https://www.facebook.com/cam.officialpage)



[camspamovie](https://www.youtube.com/c/camspamovie)



[camspa_official](https://www.instagram.com/camspa_official)